

ULTRASONIC CLEANER

Skymen ZX-810



User Manual

Multilanguage Edition

Čeština · Slovenčina · Magyar
Română · Deutsch · Български
Polski · Slovenščina · English

ULTRAZVUKOVÁ ČISTIČKA

Skymen ZX-810



Uživatelský manuál

Před použitím produktu si pozorně přečtěte návod k obsluze a po přečtení jej pečlivě uschovejte pro budoucí použití.

Obsah

1	Popis výrobku	3
2	Technické parametry	3
3	Vhodné pro čištění	4
4	Odstraňování nečistot ultrazvukem	5
5	Čtyři způsoby čištění	5
6	Obsluha	6
7	Na co dbát před čištěním	7
8	Volitelné příslušenství	8
9	Údržba	8
10	Důležité bezpečnostní pokyny	9
11	Likvidace a shoda	10

1. Popis výrobku



- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1 Víko | 6 Indikátor ultrazvuku |
| 2 Nerezová nádrž | 7 Digitální displej |
| 3 Ovládací panel | 8 Tlačítko OFF (vypnout) |
| 4 Plastový košík | 9 Tlačítko ON (zapnout) |
| 5 Stojánek na hodinky | 10 Nastavení časovače |

Poznámka

Plastový košík a stojánek na hodinky se dodávají podle aktuální výrobní dávky; podle modelu a dávky se skutečné příslušenství může lišit. Rozhodující je dodané zboží.

2. Technické parametry

Parametr	Hodnota
Název	Ultrazvuková čistička

Parametr	Hodnota
Model	ZX-810
Příkon	35 W
Frekvence	46 kHz
Napájení	AC 100–120 V / 60 Hz; AC 220–240 V / 50 Hz
Objem nádrže	660 ml
Rozměry nádrže	160 × 88 × 50 mm
Vnější rozměry	196 × 132 × 106,5 mm
Časovač	5 nastavitelných časů
Hmotnost	630 g

3. Vhodné pro čištění



Brýle a hodinky

brýle, sluneční brýle, řemínky hodinek apod.

Doporučená doba čištění: 1–3 min



Šperky

náhrdelníky, prsteny, náušnice, náramky apod.

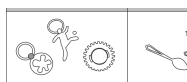
Doporučená doba čištění: 1–3 min



Každodenní potřeby

hlavice elektrických holicích strojků, žiletky, zubní náhrady, hřebeny, zubní kartáčky apod.

Doporučená doba čištění: 1–3 min



Kovové předměty

součásti hodinek, staré mince, odznaky, strojní trysky apod.

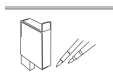
Doporučená doba čištění: 3–5 min



Kovové příbory

vidličky, nože, lžíce apod.

Doporučená doba čištění: 3–5 min



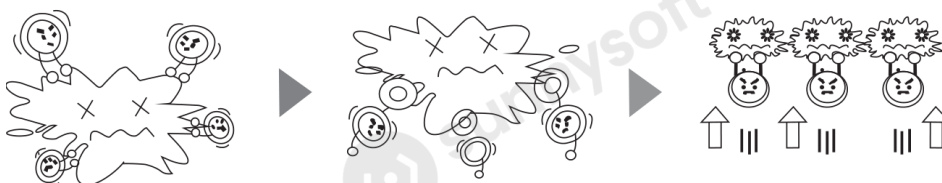
Psací potřeby

hroty per, tiskové hlavy, inkoustové kazety, razítka apod.

Doporučená doba čištění: 3–5 min

4. Odstraňování nečistot ultrazvukem

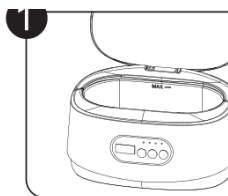
Čistící účinek bude mnohem lepší, pokud přístroj používáte spolu s vhodným rozpouštědlem.



1. Ultrazvukové vlny vytvářejí v roztoku střídavě vysoký a nízký tlak.
2. Ve fázi nízkého tlaku vznikají a rostou miliony mikroskopických bublin. Tomuto procesu se říká „kavitace“.
3. Ve fázi vysokého tlaku bubliny implodují a uvolňují obrovské množství energie. Působí do všech směrů, atakují povrch a pronikají do všech prohlubní a otvorů.

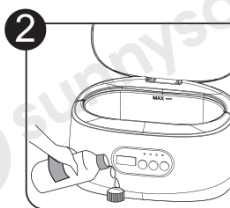
Obrázek znázorňuje pouze princip ultrazvukového čištění; skutečné drobné bubliny jsou pouhým okem neviditelné.

5. Čtyři způsoby čištění



Běžné čištění

Použijte pouze vodu z kohoutku. Čištěné předměty musí být zcela ponořené ve vodě. Nepřekračujte rysku „MAX“.

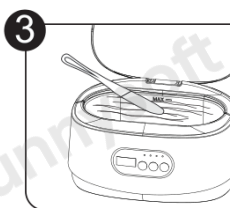


Čištění s přípravkem

Pokud předměty nebyly dlouho čištěné nebo je nečistota odolná, přidejte do vody přiměřené množství běžného čisticího prostředku pro urychlení rozkladu nečistot a lepší výsledek.

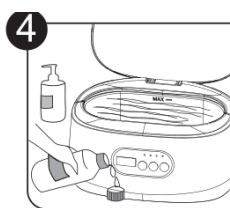
Poznámka

Po použití prostředku lze účinek zlepšit opakováním čištění nebo prodloužením doby čištění.



Čištění po částech

Delší předměty lze čistit po částech, jak je znázorněno.



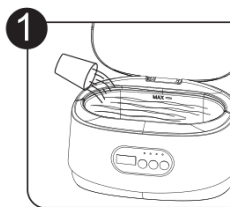
Opakované čištění

Pokud výsledek ani po použití prostředku není ideální, vyměňte vodu a čištění zopakujte.

Poznámka

Během čištění závisí množství prostředku a doba čištění na konkrétních předmětech a míře znečištění.

6. Obsluha



Otevřete víko a nalijte vodu do nerezové nádrže.

Vložte předměty do vody. (Čištěné předměty musí být zcela ponořené, ale nesmí přesahovat rysku „MAX“.)

Upozornění

Provoz bez vody přístroj poškodí.

2. Zapojte napájení. Displej se rozsvítí a zobrazí „180“ – výchozí doba 180 sekund. Stiskem tlačítka „ON“ přístroj spustíte; po 180 sekundách se automaticky zastaví a displej se vrátí na „180“ sekund.
3. Stiskem tlačítka „SET“ nastavíte 5 časových cyklů: „180S“, „280S“, „380S“, „480S“, „90S“. Zvolte dobu podle potřeby.
4. Během čištění stiskem „OFF“ přístroj pozastavíte; čas se po pozastavení nevynuluje.
5. Doba 180S – po spuštění ultrazvuku bliká první kontrolka; 280S – druhá kontrolka; 380S – třetí kontrolka; 90S a 480S – čtvrtá kontrolka.
6. Po dokončení čištění včas odpojte napájení (displej zhasne), vyjměte předměty, vylijte vodu a přístroj po otření uložte.

Poznámka

Během čištění může být slyšet zvuk „ZIZI“ – znamená, že ultrazvuková čistička pracuje.

Upozornění

1. Nevkládejte do nádrže mobilní telefon ani ciferník hodinek.
2. Nečistěte tímto přístrojem obroučky ani předměty z perleti nebo želvoviny.
3. Volné vsazené kameny se mohou během čištění uvolnit; nečistěte špatně zasazené výrobky.
4. Nečistěte tímto přístrojem oděvy, kůži, dřevo a jiné snadno pouštějící výrobky.

7. Na co dbát před čištěním



Hodinky jsou přesné přístroje; nedoporučuje se vkládat celé hodinky do vody, i když jsou vodotěsné. Lepší je držet je v ruce nebo použít stojánek na hodinky. Pro lepší výsledek přidejte několik kapek prostředku.

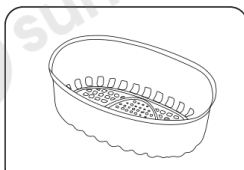


Brýle položte sklem nahoru. Čistěte jen 1–3 minuty. Prostředek naneste rovnoměrně. U brýlí s vrstvou na sklech nebo povlakem na obroučkách se poraďte s optikem, zda je lze ultrazvukem čistit.



Pokud jsou šperky zoxidované, před ultrazvukovým čištěním použijte čisticí lázeň na stříbro. Při čištění přidejte několik kapek prostředku. (Ověřte, že jsou kameny u prstenů a náhrdelníků pevně zasazené, jinak se mohou ultrazvukem uvolnit.)

8. Volitelné příslušenství



Košík

Při čištění drobných předmětů je vložte do košíku a košík vložte do nádrže; sníží se tření mezi předměty a stěnou nádrže.

Poznámka

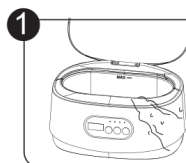
Košík je určen pro drobné předměty. Pohltí asi 30 % ultrazvukových vln, takže ovlivní účinek. V takovém případě při čištění v košíku postupujte podle pokynů „přidejte čisticí roztok“.



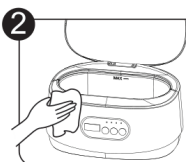
Stojánek na hodinky

Upevněte hodinky do stojánu a ponořte do vody řemínek (řetízek). Stojánek rovněž pohlcuje ultrazvukové vlny, proto při čištění hodinek se stojánkem přidejte pro lepší výsledek několik kapek prostředku.

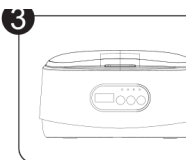
9. Údržba



Po použití přístroj odpojte a nádrž vyprázdněte. Nenechávejte vodu v nádrži dlouhou dobu.



Nádrž i kryt osušte suchým hadříkem. Neoplachujte přímo vodou – hrozí úraz elektrickým proudem.



Uložte na chladném a suchém místě.

10. Důležité bezpečnostní pokyny

Upozornění

Pro snížení rizika popálení, úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění osob dodržujte následující.



Po použití přístroj odpojte ze zásuvky.



Přístroj chraňte před teplem a umístěte jej na suché a rovné místo.



Přístroj není vodotěsný. Umístěte jej na bezpečné místo, aby nespadl do vody nebo jiné kapaliny.



Nepoužívejte přístroj bez dozoru.



Pokud přístroj spadl do vody, před vyjmutím jej okamžitě odpojte ze zásuvky.



Nepřidávejte do nádrže brusiva ani žíravé chemikálie.



Před naléváním vody přístroj odpojte. Nepřekračujte rysku „MAX“.



Neponořujte přístroj do vody – hrozí úraz elektrickým proudem.



Nedotýkejte se zásuvky mokřýma rukama – hrozí úraz elektrickým proudem.



Používejte výrobek správně podle návodu. Nepoužívejte příslušenství bez povolení ani příslušenství nedoporučené výrobcem.



Nerozebírejte výrobek bez odborníka.



Nepoužívejte poškozený napájecí kabel ani zástrčku. Pokud výrobek nefunguje správně nebo spadl do vody, přestaňte jej používat a obraťte se na prodejce.

Poznámka

Po nepřetržitém provozu 30 minut musí přístroj před dalším spuštěním 5 minut odpočívat.

11. Likvidace a shoda

 Tento výrobek splňuje příslušné požadavky Evropské unie (CE) a směrnici RoHS o omezení nebezpečných látek.

 Tento symbol znamená, že se výrobek nesmí vyhazovat do domovního odpadu a má se odevzdat na příslušném sběrném místě k recyklaci. Recyklace pomáhá chránit přírodní zdroje, lidské zdraví a životní prostředí. Další informace o likvidaci a recyklaci získáte od místního úřadu, sběrného dvora nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Dovozce
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

ULTRAZVUKOVÁ ČISTIČKA

Skymen ZX-810



Používateľský manuál

Pred použitím produktu si pozorne prečítajte návod na obsluhu a po prečítaní ho starostlivo uschovajte pre budúce použitie.

Obsah

1	Popis výrobku	3
2	Technické parametre	3
3	Vhodné na čistenie	4
4	Odstraňovanie nečistôt ultrazvukom	5
5	Štyri spôsoby čistenia	5
6	Obsluha	6
7	Na čo dbať pred čistením	7
8	Voliteľné príslušenstvo	8
9	Údržba	8
10	Dôležité bezpečnostné pokyny	9
11	Likvidácia a zhoda	10

1. Popis výrobku



- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1 Veko | 6 Indikátor ultrazvuku |
| 2 Nerezová nádrž | 7 Digitálny displej |
| 3 Ovládací panel | 8 Tlačidlo OFF (vypnúť) |
| 4 Plastový košík | 9 Tlačidlo ON (zapnúť) |
| 5 Stojanček na hodinky | 10 Nastavenie časovača |

Poznámka

Plastový košík a stojanček na hodinky sa dodávajú podľa aktuálnej výrobnnej dávky; podľa modelu a dávky sa skutočné príslušenstvo môže líšiť. Rozhodujúci je dodaný tovar.

2. Technické parametre

Parameter	Hodnota
Názov	Ultrazvuková čistička

Parameter	Hodnota
Model	ZX-810
Príkon	35 W
Frekvencia	46 kHz
Napájanie	AC 100–120 V / 60 Hz; AC 220–240 V / 50 Hz
Objem nádrže	660 ml
Rozmery nádrže	160 × 88 × 50 mm
Vonkajšie rozmery	196 × 132 × 106,5 mm
Časovač	5 nastaviteľných časov
Hmotnosť	630 g

3. Vhodné na čistenie



Okuliare a hodinky

okuliare, slnečné okuliare, remienky hodínok a pod.
Odporúčaná čas čistenia: 1–3 min



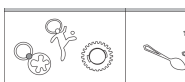
Šperky

náhrdelníky, prstene, náušnice, náramky a pod.
Odporúčaná čas čistenia: 1–3 min



Každodenné potreby

hlavice elektrických holiacich strojčekov, žiletky, zubné náhrady, hrebene, zubné kefkы a pod.
Odporúčaná čas čistenia: 1–3 min



Kovové predmety

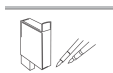
súčasti hodínok, staré mince, odznaky, strojné trysky a pod.
Odporúčaná čas čistenia: 3–5 min



Kovové príbory

vidličky, nože, lyžice a pod.

Odporúčaný čas čistenia: 3–5 min



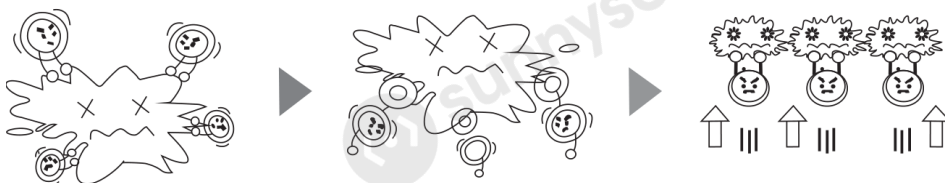
Písacie potreby

hroty pier, tlačové hlavy, atramentové kazety, pečiatky a pod.

Odporúčaný čas čistenia: 3–5 min

4. Odstraňovanie nečistôt ultrazvukom

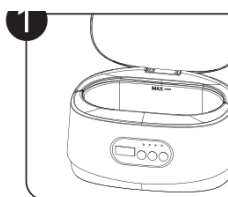
Čistiaci účinok bude oveľa lepší, ak prístroj používate spolu s vhodným rozpúšťadlom.



1. Ultrazvukové vlny vytvárajú v roztoku striedavo vysoký a nízky tlak.
2. Vo fáze nízkeho tlaku vznikajú a rastú milióny mikroskopických bublín. Tomuto procesu sa hovorí „kavitácia“.
3. Vo fáze vysokého tlaku bubliny implodujú a uvoľňujú obrovské množstvo energie. Pôsobia do všetkých smerov, útočia na povrch a prenikajú do všetkých priehlbín a otvorov.

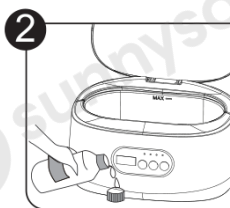
Obrázok znázorňuje iba princíp ultrazvukového čistenia; skutočné drobné bubliny sú voľným okom neviditeľné.

5. Štyri spôsoby čistenia



Bežné čistenie

Použite iba vodu z kohútika. Čistené predmety musia byť úplne ponorené vo vode. Neprekračujte rysku „MAX“.

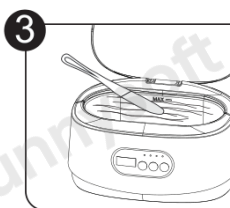


Čistenie s prípravkom

Ak predmety neboli dlho čistené alebo je nečistota odolná, pridajte do vody primerané množstvo bežného čistiaceho prostriedku na urýchlenie rozkladu nečistôt a lepších výsledkov.

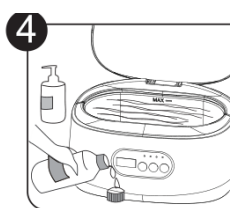
Poznámka

Po použití prostriedku možno účinok zlepšiť opakovaním čistenia alebo predĺžením času čistenia.



Čistenie po častiach

Dlhšie predmety možno čistiť po častiach, ako je znázornené.



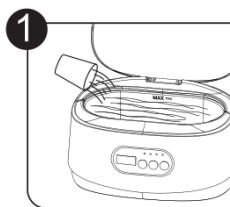
Opakované čistenie

Ak výsledok ani po použití prostriedku nie je ideálny, vymeňte vodu a čistenie zopakujte.

Poznámka

Počas čistenia závisí množstvo prostriedku a čas čistenia od konkrétnych predmetov a miery znečistenia.

6. Obsluha



Otvorte veko a nalejte vodu do nerezovej nádrže. Vložte predmety do vody. (Čistené predmety musia byť úplne ponorené, ale nesmú presahovať rysku „MAX“.)

Upozornenie

Prevádzka bez vody prístroj poškodí.

2. Zapojte napájanie. Displej sa rozsvieti a zobrazí „180“ – predvolený čas 180 sekúnd. Stlačením tlačidla „ON“ prístroj spustíte; po 180 sekundách sa automaticky zastaví a displej sa vráti na „180“ sekúnd.
3. Stlačením tlačidla „SET“ nastavíte 5 časových cyklov: „180S“, „280S“, „380S“, „480S“, „90S“. Zvoľte čas podľa potreby.
4. Počas čistenia stlačením „OFF“ prístroj pozastavíte; čas sa po pozastavení nevynuluje.
5. Čas 180S – po spustení ultrazvuku bliká prvá kontrolka; 280S – druhá kontrolka; 380S – tretia kontrolka; 90S a 480S – štvrtá kontrolka.
6. Po dokončení čistenia včas odpojte napájanie (displej zhasne), vyberte predmety, vylejte vodu a prístroj po utretí uložte.

Poznámka

Počas čistenia môže byť počuť zvuk „ZIZI“ – znamená, že ultrazvuková čistička pracuje.

Upozornenie

1. Nevkladajte do nádrže mobilný telefón ani ciferník hodín.
2. Nečistite týmto prístrojom obrúčky ani predmety z perlete alebo korytnačiny.
3. Voľne osadené kamene sa môžu počas čistenia uvoľniť; nečistite zle osadené výrobky.
4. Nečistite týmto prístrojom odevy, kožu, drevo a iné ľahko púšťajúce výrobky.

7. Na čo dbať pred čistením



Hodinky sú presné prístroje; neodporúča sa vkladať celé hodinky do vody, aj keď sú vodotesné. Lepšie je držať ich v ruke alebo použiť stojanček na hodinky. Pre lepší výsledok pridajte niekoľko kvapiek prostriedku.

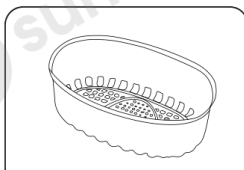


Okuliare položte sklom nahor. Čistite iba 1–3 minúty. Prostriedok naneste rovnomerne. Pri okuliároch s vrstvou na sklách alebo povlakom na obrúčkach sa poraďte s optikom, či ich možno čistiť ultrazvukom.



Ak sú šperky zoxidované, pred ultrazvukovým čistením použite čistiaci kúpeľ na striebro. Pri čistení pridajte niekoľko kvapiek prostriedku. (Overte, že sú kamene pri prsteňoch a náhrdelníkoch pevne osadené, inak sa môžu ultrazvukom uvoľniť.)

8. Voliteľné príslušenstvo

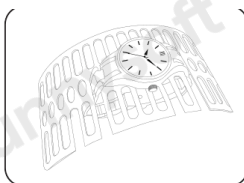


Košík

Pri čistení drobných predmetov ich vložte do košíka a košík vložte do nádrže; zníži sa trenie medzi predmetmi a stenou nádrže.

Poznámka

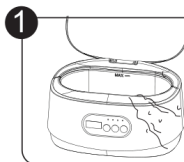
Košík je určený pre drobné predmety. Pohltí asi 30 % ultrazvukových vln, takže ovplyvní účinok. V takom prípade pri čistení v košíku postupujte podľa pokynov „pridajte čistiaci roztok“.



Stojanček na hodinky

Upevnite hodinky do stojančka a ponorte do vody remienok (retiazku). Stojanček tiež pohlcuje ultrazvukové vlny, preto pri čistení hodínok so stojančekom pridajte pre lepší výsledok niekoľko kvapiek prostriedku.

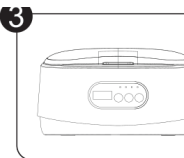
9. Údržba



Po použití prístroj odpojte a nádrž vyprázdňte. Nenechávajte vodu v nádrži dlhý čas.



Nádrž aj kryt osušte suchou handričkou. Neoplachujte priamo vodou – hrozí úraz elektrickým prúdom.



Uložte na chladnom a suchom mieste.

10. Dôležité bezpečnostné pokyny

Upozornenie

Na zníženie rizika popálenia, úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo zranenia osôb dodržujte nasledujúce.



Po použití prístroj odpojte zo zásuvky.



Prístroj chráňte pred teplom a umiestnite ho na suché a rovné miesto.



Prístroj nie je vodotesný. Umiestnite ho na bezpečné miesto, aby nespadol do vody alebo inej kvapaliny.



Nepoužívajte prístroj bez dozoru.



Ak prístroj spadol do vody, pred vybratím ho okamžite odpojte zo zásuvky.



Nepridávajte do nádrže brúsivá ani žieravé chemikálie.



Pred nalievaním vody prístroj odpojte. Neprekračujte rysku „MAX“.



Neponárajte prístroj do vody – hrozí úraz elektrickým prúdom.



Nedotýkajte sa zásuvky mokrými rukami – hrozí úraz elektrickým prúdom.



Používajte výrobok správne podľa návodu. Nepoužívajte príslušenstvo bez povolenia ani príslušenstvo neodporúčané výrobcom.



Nerozoberajte výrobok bez odborníka.



Nepoužívajte poškodený napájací kábel ani zástrčku. Ak výrobok nefunguje správne alebo spadol do vody, prestaňte ho používať a obráťte sa na predajcu.

Poznámka

Po nepretržitej prevádzke 30 minút musí prístroj pred ďalším spustením 5 minút odpočívať.

11. Likvidácia a zhoda

 Tento výrobok spĺňa príslušné požiadavky Európskej únie (CE) a smernicu RoHS o obmedzení nebezpečných látok.

 Tento symbol znamená, že sa výrobok nesmie vyhadzovať do domového odpadu a má sa odovzdať na príslušnom zbernom mieste na recykláciu. Recyklácia pomáha chrániť prírodné zdroje, ľudské zdravie a životné prostredie. Ďalšie informácie o likvidácii a recyklácii získate od miestneho úradu, zberného dvora alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.

Dovozca
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.sk

ULTRAHANGOS TISZTÍTÓ

Skymen ZX-810



Használati útmutató

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és az elolvasás után őrizze meg a későbbi tájékozódás céljából.

Tartalom

1. A termék leírása	3
2. Műszaki adatok	3
3. Alkalmas a következők tisztítására	4
4. A szennyeződés eltávolítása ultrahanggal	5
5. A tisztítás négy módja	5
6. Kezelés	6
7. Amire tisztítás előtt figyelni kell	7
8. Opcionális tartozékok	8
9. Karbantartás	8
10. Fontos biztonsági utasítások	9
11. Ártalmatlanítás és megfelelőség	10

1. A termék leírása



- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1 Fedél | 6 Ultrahang jelzőfény |
| 2 Rozsdamentes acél tartály | 7 Digitális kijelző |
| 3 Kezelőpanel | 8 OFF (ki) gomb |
| 4 Műanyag kosár | 9 ON (be) gomb |
| 5 Óratartó | 10 Időzítő beállítása |

Megjegyzés

A műanyag kosarat és az óratartót az aktuális gyártási tétel szerint szállítjuk; a modelltől és a tételtől függően a tényleges tartozékok eltérhetnek. A leszállított áru a mérvadó.

2. Műszaki adatok

Paraméter	Érték
Megnevezés	Ultrahangos tisztító
Modell	ZX-810
Teljesítmény	35 W
Frekvencia	46 kHz
Tápellátás	AC 100–120 V / 60 Hz; AC 220–240 V / 50 Hz
Tartály térfogata	660 ml
Tartály méretei	160 × 88 × 50 mm
Külső méretek	196 × 132 × 106,5 mm
Időzítő	5 beállítható idő
Tömeg	630 g

3. Alkalmas a következők tisztítására



Szemüvegek és órák

Szemüvegek, napszemüvegek, óraszíjak stb.

Ajánlott tisztítási idő: 1–3 perc



Ékszerek

Nyakláncok, gyűrűk, fülbevalók, karkötők stb.

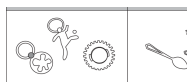
Ajánlott tisztítási idő: 1–3 perc



Napi használati tárgyak

Elektromos borotvák nyírófejei, borotvapengék, műfogsorok, fésűk, fogkefék stb.

Ajánlott tisztítási idő: 1–3 perc



Fémtárgyak

Óraalkatrészek, régi érmék, jelvények, gépfűvókák stb.

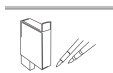
Ajánlott tisztítási idő: 3–5 perc



Fém evőeszközök

Villák, kések, kanalak stb.

Ajánlott tisztítási idő: 3–5 perc



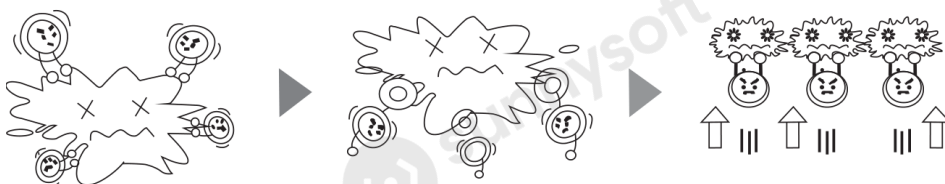
Írószerek

Tollhegyek, nyomtatófejek, tintapatronok, bélyegzők stb.

Ajánlott tisztítási idő: 3–5 perc

4. A szennyeződés eltávolítása ultrahanggal

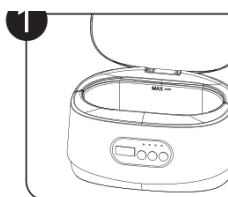
A tisztítási hatás jelentősen jobb, ha a készüléket megfelelő oldószerrel együtt használja.



1. Az ultrahanghullámok az oldatban felváltva magas és alacsony nyomást hoznak létre.
2. Az alacsony nyomású fázisban több millió mikroszkopikus buborék keletkezik és növekszik. Ezt a folyamatot „kavitációnak” nevezik.
3. A magas nyomású fázisban a buborékok összeroppannak, és hatalmas mennyiségű energiát szabadítanak fel. Minden irányban hatnak, támadják a felületet, és behatolnak minden mélyedésbe és nyílásba.

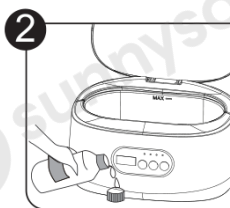
Az ábra csak az ultrahangos tisztítás elvét mutatja; a tényleges apró buborékok szabad szemmel nem láthatók.

5. A tisztítás négy módja



Szokásos tisztítás

Csak csapvizet használjon. A tisztítandó tárgyaknak teljesen a vízbe kell merülniük. Ne lépje túl a „MAX” vonalat.

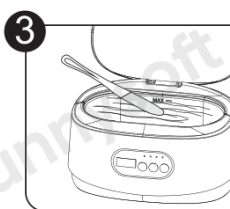


Tisztítás tisztítószerrel

Ha a tárgyakat régóta nem tisztították, vagy a szennyeződés makacs, adjon a vízhez megfelelő mennyiségű háztartási tisztítószer a szennyeződés lebomlásának felgyorsítására és az eredmény javítására.

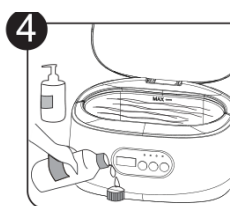
Megjegyzés

Tisztítószer használata után az eredmény ismételt tisztítással vagy hosszabb tisztítási idővel javítható.



Szakaszos tisztítás

A hosszabb tárgyak az ábrán látható módon szakaszosan tisztíthatók.



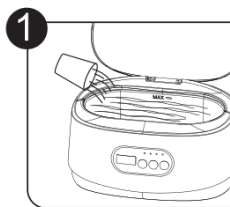
Ismételt tisztítás

Ha az eredmény tisztítószer használata után sem ideális, cserélje ki a vizet, és ismételje meg a tisztítást.

Megjegyzés

A tisztítás során a tisztítószer mennyisége és a tisztítási idő az adott tárgyaktól és a szennyezettség mértékétől függ.

6. Kezelés



Nyissa ki a fedelet, és töltsön vizet a rozsdamentes acél tartályba.

Helyezze a tárgyakat a vízbe. (A tisztítandó tárgyakkal teljesen a vízbe kell merülniük, de nem léphetik túl a „MAX” vonalat.)

Figyelmeztetés

A víz nélküli működtetés károsítja a készüléket.

2. Csatlakoztassa a tápellátást. A kijelző világít, és „180”-at jelez – az alapértelmezett 180 másodperces időt. Az „ON” gombbal indítsa el a készüléket; 180 másodperc után automatikusan leáll, és a kijelző visszatér a „180” másodpercre.
3. A „SET” gombbal 5 időciklust állíthat be: „180S”, „280S”, „380S”, „480S”, „90S”. Válassza ki az időt szükség szerint.
4. Tisztítás közben az „OFF” gombbal állítsa le a készüléket; az idő a leállítás után nem áll vissza.
5. 180S idő – az ultrahang elindítása után az első jelzőfény villog; 280S – a második; 380S – a harmadik; 90S és 480S – a negyedik jelzőfény.
6. A tisztítás befejezése után időben válassza le a tápellátást (a kijelző elalszik), vegye ki a tárgyakat, öntse ki a vizet, és letörlés után tegye el a készüléket.

Megjegyzés

Tisztítás közben „ZIZI” hang hallható – ez azt jelenti, hogy az ultrahangos tisztító működik.

Figyelmeztetés

1. Ne tegyen mobiltelefont vagy óraszámlepet a tartályba.
2. Ne tisztítson ezzel a készülékkel gyöngyházból vagy teknőspáncélból készült foglalatokat vagy műtárgyakat.
3. A laza foglalatok a tisztítás során kilazulhatnak; ne tisztítson rosszul foglalt termékeket.
4. Ne tisztítson ezzel a készülékkel ruházatot, bőrt, fát vagy más, könnyen elszíneződő terméket.

7. Amire tisztítás előtt figyelni kell



Az órák precíziós készülékek; nem ajánlott az egész órát vízbe tenni, még akkor sem, ha vízálló. Jobb, ha kézben tartja, vagy az órátartót használja. A jobb eredmény érdekében adjon hozzá néhány csepp tisztítószer.

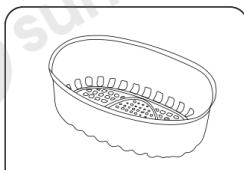


A szemüveget a lencsékkel felfelé helyezze el. Csak 1–3 percig tisztítsa. A tisztítószer egyenletesen vigye fel. Lencsebevonatos vagy keretbevonatos szemüveg esetén kérdezze meg az optikustól, lehetséges-e az ultrahangos tisztítás.



Ha az ékszer oxidálódott, az ultrahangos tisztítás előtt használjon ezüsttisztító fürdőt. Tisztításkor adjon hozzá néhány csepp tisztítószer. (Győződjön meg róla, hogy a kövek a gyűrűkben és nyakláncokban szilárdan rögzítve vannak, különben az ultrahang hatására kilazulhatnak.)

8. Opcionális tartozékok



Kosár

Kis tárgyak tisztításakor tegye azokat a kosárba, a kosarat pedig a tartályba; így csökken a tárgyak és a tartályfal közötti súrlódás.

Megjegyzés

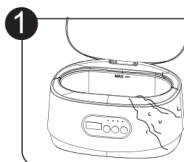
A kosár kis tárgyakhoz készült. Az ultrahanghullámok mintegy 30 %-át elnyeli, így befolyásolja a hatást. Ebben az esetben a kosárban való tisztításakor kövesse a „tisztítóoldat hozzáadása” utasítást.



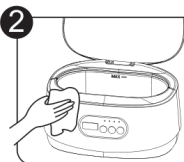
Óratartó

Rögzítse az órát az óratartóban, és merítse a szíjat (láncot) a vízbe. A tartó szintén elnyeli az ultrahanghullámokat; ezért az órák tartóval való tisztításakor a jobb eredmény érdekében adjon hozzá néhány csepp tisztítószeret.

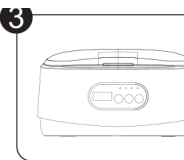
9. Karbantartás



Használat után válassza le a készüléket, és ürítse ki a tartályt. Ne hagyja a vizet hosszú ideig a tartályban.



Száraz ruhával törölje szárazra a tartályt és a házat. Ne öblítse le közvetlenül vízzel – áramütés veszélye áll fenn.



Hűvös és száraz helyen tárolja.

10. Fontos biztonsági utasítások

Figyelmeztetés

Az égési sérülések, áramütés, tűz vagy személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következőket.



Használat után
válassza le a
készüléket a
konnektorról.



A készülék nem vízálló.
Helyezze biztonságos
helyre, hogy ne essen
vízbe vagy más
folyadékba.



Ha a készülék vízbe
esett, a kivétel előtt
azonnal válassza le a
konnektorról.



Víz betöltése előtt
válassza le a
készüléket. Ne lépje túl
a „MAX” vonalat.



Nedves kézzel ne
érintse meg a
konnektort – áramütés
veszélye áll fenn.



Óvja a készüléket a
hőtől, és helyezze
száraz, egyenletes
helyre.



Ne használja a
készüléket felügyelet
nélkül.



Ne tegyen
csiszolóanyagot vagy
maró vegyszert a
tartályba.



Ne merítse a
készüléket vízbe –
áramütés veszélye áll
fenn.



A terméket az útmutató
szerint, helyesen
használja. Ne
használjon jóváhagyás
nélküli tartozékot, sem
a gyártó által nem
ajánlott tartozékot.



Ne szedje szét a terméket szakember nélkül.



Ne használjon sérült tápkábelt vagy sérült csatlakozót. Ha a termék nem működik megfelelően, vagy vízbe esett, ne használja tovább, és forduljon a forgalmazóhoz.

Megjegyzés

30 perc folyamatos működés után a készüléknek a következő indítás előtt 5 percig pihennie kell.

11. Ártalmatlanítás és megfelelőség

 Ez a termék megfelel az Európai Unió vonatkozó követelményeinek (CE), valamint a veszélyes anyagok korlátozásáról szóló RoHS irányelvnek.



Ez a jelzés azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, és újrahasznosítás céljából megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni. Az újrahasznosítás segít megóvni a természeti erőforrásokat, az emberi egészséget és a környezetet. Az ártalmatlanításról és az újrahasznosításról további tájékoztatást a helyi önkormányzattól, a hulladékkezelő szolgáltatótól vagy attól az üzlettől kaphat, ahol a terméket vásárolta.

Importőr
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.hu

APARAT DE CURĂȚARE CU ULTRASUNETE

Skymen ZX-810



Manual de utilizare

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a folosi produsul și păstrați-l după citire pentru consultări ulterioare.

Cuprins

1	Descrierea produsului	3
2	Date tehnice	3
3	Adecvat pentru curățarea	4
4	Îndepărtarea murdăriei cu ultrasunete	5
5	Patru moduri de curățare	5
6	Utilizare	6
7	La ce trebuie să fiți atenți înainte de curățare	7
8	Accesorii opționale	8
9	Întreținere	8
10	Instrucțiuni importante de siguranță	9
11	Eliminare și conformitate	10

1. Descrierea produsului



- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1 Capac | 6 Indicator de ultrasunete |
| 2 Rezervor din oțel inoxidabil | 7 Afișaj digital |
| 3 Panou de comandă | 8 Buton OFF (oprit) |
| 4 Coș din plastic | 9 Buton ON (pornit) |
| 5 Suport pentru ceas | 10 Setarea temporizatorului |

Notă

Coșul din plastic și suportul pentru ceas se livrează în funcție de lotul de producție curent; în funcție de model și de lot, accesoriile efective pot diferi. Determinantă este marfa livrată.

2. Date tehnice

Parametru	Valoare
Denumire	Aparat de curățare cu ultrasunete

Parametru	Valoare
Model	ZX-810
Putere	35 W
Frecvență	46 kHz
Alimentare	AC 100-120 V / 60 Hz; AC 220-240 V / 50 Hz
Volumul rezervorului	660 ml
Dimensiunile rezervorului	160 × 88 × 50 mm
Dimensiuni exterioare	196 × 132 × 106,5 mm
Temporizator	5 timpi reglabili
Greutate	630 g

3. Adecvat pentru curățarea



Ochelari și ceasuri

Ochelari, ochelari de soare, curele de ceas etc.

Timp de curățare recomandat: 1-3 min.



Bijuterii

Lanțuri, inele, cercei, brățări etc.

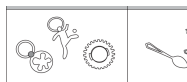
Timp de curățare recomandat: 1-3 min.



Obiecte de uz zilnic

Capete de tuns ale aparatelor de ras electrice, lame de ras, proteze dentare, piepteni, periute de dinți etc.

Timp de curățare recomandat: 1-3 min.



Obiecte metalice

Componente de ceas, monede vechi, insigne, duze de mașini etc.

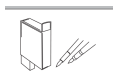
Timp de curățare recomandat: 3-5 min.



Tacâmuri metalice

Furculițe, cuțite, linguri etc.

Timp de curățare recomandat: 3–5 min.



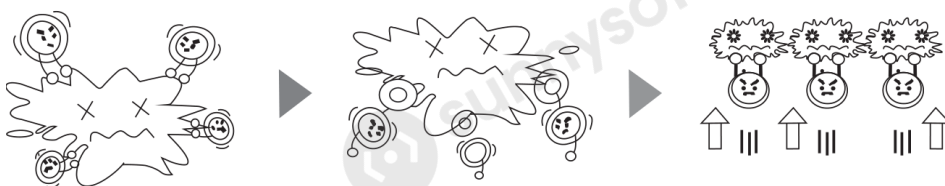
Articole de papetărie

Vârfuri de stilou, capete de imprimare, cartușe de cerneală, ștampile etc.

Timp de curățare recomandat: 3–5 min.

4. Îndepărtarea murdăriei cu ultrasunete

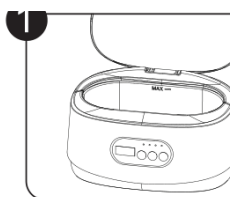
Efectul de curățare este semnificativ mai bun dacă folosiți aparatul împreună cu un solvent adecvat.



1. Undele ultrasonice creează în soluție, alternativ, presiune ridicată și scăzută.
2. În faza de presiune scăzută se formează și cresc milioane de bule microscopice. Acest proces se numește „cavitație”.
3. În faza de presiune ridicată bulele implodează și eliberează cantități uriașe de energie. Acționează în toate direcțiile, atacă suprafața și pătrund în toate adânciturile și orificiile.

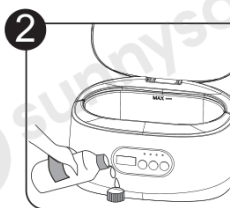
Ilustrația arată doar principiul curățării cu ultrasunete; bulele minuscule reale nu sunt vizibile cu ochiul liber.

5. Patru moduri de curățare



Curățare obișnuită

Folosiți numai apă de la robinet. Obiectele de curățat trebuie să fie complet scufundate în apă. Nu depășiți linia „MAX”.

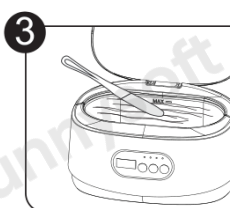


Curățare cu detergent

Dacă obiectele nu au fost curățate mult timp sau murdăria este persistentă, adăugați în apă o cantitate adecvată de detergent de uz casnic pentru a accelera descompunerea murdăriei și a îmbunătăți rezultatul.

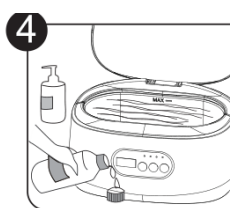
Notă

După folosirea detergentului, rezultatul poate fi îmbunătățit prin curățare repetată sau printr-un timp de curățare mai lung.



Curățare pe segmente

Obiectele mai lungi pot fi curățate pe segmente, așa cum se arată.



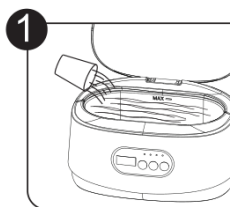
Curățare repetată

Dacă rezultatul nu este ideal nici după folosirea detergentului, schimbați apa și repetați curățarea.

Notă

În timpul curățării, cantitatea de detergent și timpul de curățare depind de obiectele respective și de gradul de murdărie.

6. Utilizare



Deschideți capacul și turnați apă în rezervorul din oțel inoxidabil.

Puneți obiectele în apă. (Obiectele de curățat trebuie să fie complet scufundate, dar nu trebuie să depășească linia „MAX”.)

Avertisment

Funcționarea fără apă deteriorează aparatul.

2. Conectați alimentarea. Afișajul se aprinde și indică „180” – timpul implicit de 180 de secunde. Cu butonul „ON” porniți aparatul; după 180 de secunde se oprește automat, iar afișajul revine la „180” secunde.
3. Cu butonul „SET” setați 5 cicluri de timp: „180S”, „280S”, „380S”, „480S”, „90S”. Alegeți timpul după necesități.
4. În timpul curățării, opriți aparatul cu „OFF”; timpul nu se resetează după oprire.
5. Timp 180S – după pornirea ultrasunetelor clipește primul indicator; 280S – al doilea; 380S – al treilea; 90S și 480S – al patrulea indicator.
6. După terminarea curățării, deconectați la timp alimentarea (afișajul se stinge), scoateți obiectele, turnați apa și depozitați aparatul după ce l-ați șters.

Notă

În timpul curățării se aude un sunet „ZIZI” – înseamnă că aparatul de curățare cu ultrasunete funcționează.

Avertisment

1. Nu puneți telefonul mobil sau cadranul unui ceas în rezervor.
2. Nu curățați cu acest aparat monturi sau obiecte de artă din sidef sau carapace de broască țestoasă.
3. Monturile slăbite se pot desprinde în timpul curățării; nu curățați produse fixate necorespunzător.
4. Nu curățați cu acest aparat îmbrăcăminte, piele, lemn sau alte produse care se decolorează ușor.

7. La ce trebuie să fiți atenți înainte de curățare



Ceasurile sunt aparate de precizie; nu se recomandă să puneți întregul ceas în apă, chiar dacă este impermeabil. Mai bine țineți-l în mână sau folosiți suportul pentru ceas. Pentru un rezultat mai bun, adăugați câteva picături de detergent.

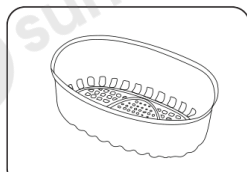


Așezați ochelarii cu lentilele în sus. Curățați doar 1-3 minute. Aplicați detergentul uniform. Pentru ochelari cu lentile sau ramă acoperite cu un strat special, întrebați opticianul dacă este posibilă curățarea cu ultrasunete.



Dacă bijuteria este oxidată, folosiți înainte de curățarea cu ultrasunete o baie de curățare a argintului. La curățare, adăugați câteva picături de detergent. (Asigurați-vă că pietrele din inele și lanțuri sunt fixate ferm, altfel se pot desprinde din cauza ultrasunetelor.)

8. Accesorii opționale



Coș

La curățarea obiectelor mici, puneți-le în coș, iar coșul în rezervor; astfel se reduce frecarea dintre obiecte și peretele rezervorului.

Notă

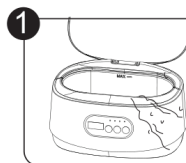
Coșul este destinat obiectelor mici. Absoarbe aproximativ 30 % din undele ultrasonice și influențează astfel efectul. În acest caz, la curățarea în coș procedați conform instrucțiunii „adăugați soluție de curățare”.



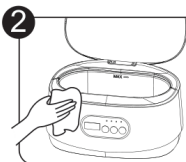
Suport pentru ceas

Fixați ceasul în suportul pentru ceas și scufundați cureaua (lanțul) în apă. Și suportul absoarbe undele ultrasonice; de aceea, la curățarea ceasurilor cu suportul, adăugați câteva picături de detergent pentru un rezultat mai bun.

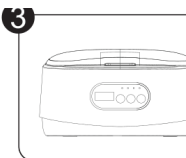
9. Întreținere



După utilizare, deconectați aparatul și goliți rezervorul. Nu lăsați apa mult timp în rezervor.



Ștergeți rezervorul și carcasa cu o cârpă uscată. Nu clătiți direct cu apă – există pericol de electrocutare.



Depozitați într-un loc răcoros și uscat.

10. Instrucțiuni importante de siguranță

Avertisment

Pentru a reduce riscul de arsuri, electrocutare, incendiu sau vătămare a persoanelor, respectați următoarele.



După utilizare, deconectați aparatul de la priză.



Feriți aparatul de căldură și așezați-l pe o suprafață uscată și plană.



Aparatul nu este impermeabil. Așezați-l într-un loc sigur, ca să nu cadă în apă sau în alt lichid.



Nu folosiți aparatul nesupravegheat.



Dacă aparatul a căzut în apă, deconectați-l imediat de la priză înainte de a-l scoate.



Nu puneți în rezervor materiale abrazive sau substanțe chimice corozive.



Înainte de a turna apă, deconectați aparatul. Nu depășiți linia „MAX”.



Nu scufundați aparatul în apă – există pericol de electrocutare.



Nu atingeți priza cu mâinile ude – există pericol de electrocutare.



Folosiți produsul corect, conform instrucțiunilor. Nu folosiți accesorii neaprobate și nici accesorii nerecomandate de producător.



Nu dezasamblați produsul fără un specialist.



Nu folosiți un cablu de alimentare sau un ștecher deteriorat. Dacă produsul nu funcționează corect sau a căzut în apă, nu îl mai folosiți și adresați-vă distribuitorului.

Notă

După 30 de minute de funcționare continuă, aparatul trebuie să se odihnească 5 minute înainte de următoarea pornire.

11. Eliminare și conformitate

 Acest produs îndeplinește cerințele relevante ale Uniunii Europene (CE) și Directiva RoHS privind restricționarea substanțelor periculoase.

 Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere și trebuie predat la un punct de colectare adecvat pentru reciclare. Reciclarea ajută la protejarea resurselor naturale, a sănătății umane și a mediului. Pentru informații suplimentare despre eliminare și reciclare, adresați-vă autorității locale, serviciului de salubritate sau magazinului de la care ați cumpărat produsul.

Importator
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.ro

ULTRASCHALLREINIGER

Skymen ZX-810



Bedienungsanleitung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie nach dem Lesen zum späteren Nachschlagen auf.

Inhalt

1	Produktbeschreibung	3
2	Technische Daten	3
3	Geeignet zum Reinigen von	4
4	Schmutzentfernung durch Ultraschall	5
5	Vier Reinigungsarten	5
6	Bedienung	6
7	Vor der Reinigung beachten	7
8	Optionales Zubehör	8
9	Wartung	8
10	Wichtige Sicherheitshinweise	9
11	Entsorgung und Konformität	10

1. Produktbeschreibung



- | | |
|------------------|----------------------|
| 1 Deckel | 6 Ultraschallanzeige |
| 2 Edelstahltank | 7 Digitalanzeige |
| 3 Bedienfeld | 8 Taste OFF (Aus) |
| 4 Kunststoffkorb | 9 Taste ON (Ein) |
| 5 Uhrenhalter | 10 Timer-Einstellung |

Hinweis

Kunststoffkorb und Uhrenhalter werden je nach aktueller Produktionscharge geliefert; je nach Modell und Charge kann das tatsächliche Zubehör abweichen. Maßgeblich ist die gelieferte Ware.

2. Technische Daten

Parameter	Wert
Bezeichnung	Ultraschallreiniger

Parameter	Wert
Modell	ZX-810
Leistung	35 W
Frequenz	46 kHz
Stromversorgung	AC 100–120 V / 60 Hz; AC 220–240 V / 50 Hz
Tankvolumen	660 ml
Tankmaße	160 × 88 × 50 mm
Außenmaße	196 × 132 × 106,5 mm
Timer	5 einstellbare Zeiten
Gewicht	630 g

3. Geeignet zum Reinigen von



Brillen und Uhren

Brillen, Sonnenbrillen, Uhrenarmbänder usw.

Empfohlene Reinigungszeit: 1–3 Min.



Schmuck

Halsketten, Ringe, Ohringe, Armbänder usw.

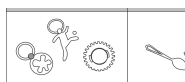
Empfohlene Reinigungszeit: 1–3 Min.



Gegenstände des täglichen Bedarfs

Scherköpfe von Elektrorasierern, Rasierklingen, Zahnersatz, Kämme, Zahnbürsten usw.

Empfohlene Reinigungszeit: 1–3 Min.



Metallgegenstände

Uhrenteile, alte Münzen, Abzeichen, Maschinendüsen usw.

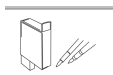
Empfohlene Reinigungszeit: 3–5 Min.



Metallbesteck

Gabeln, Messer, Löffel usw.

Empfohlene Reinigungszeit: 3–5 Min.



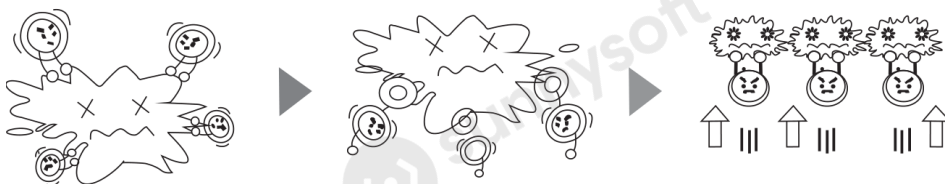
Schreibwaren

Stiftspitzen, Druckköpfe, Tintenpatronen, Stempel usw.

Empfohlene Reinigungszeit: 3–5 Min.

4. Schmutzentfernung durch Ultraschall

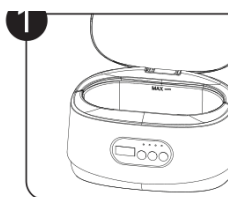
Der Reinigungseffekt ist deutlich besser, wenn Sie das Gerät zusammen mit einem geeigneten Lösungsmittel verwenden.



1. Ultraschallwellen erzeugen in der Lösung abwechselnd hohen und niedrigen Druck.
2. In der Niederdruckphase entstehen und wachsen Millionen mikroskopischer Bläschen. Dieser Vorgang wird „Kavitation“ genannt.
3. In der Hochdruckphase implodieren die Bläschen und setzen enorme Energiemengen frei. Sie wirken in alle Richtungen, greifen die Oberfläche an und dringen in alle Vertiefungen und Öffnungen ein.

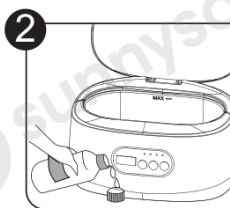
Die Abbildung zeigt nur das Prinzip der Ultraschallreinigung; die tatsächlichen winzigen Bläschen sind mit bloßem Auge nicht sichtbar.

5. Vier Reinigungsarten



Normale Reinigung

Verwenden Sie nur Leitungswasser. Die zu reinigenden Gegenstände müssen vollständig im Wasser eingetaucht sein. Überschreiten Sie nicht die Linie „MAX“.

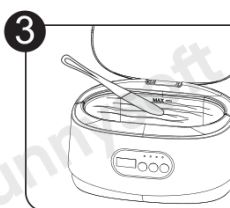


Reinigung mit Reinigungsmittel

Wurden die Gegenstände lange nicht gereinigt oder ist der Schmutz hartnäckig, geben Sie eine angemessene Menge haushaltsüblichen Reinigungsmittels ins Wasser, um die Zersetzung des Schmutzes zu beschleunigen und das Ergebnis zu verbessern.

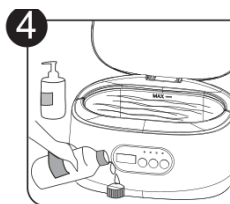
Hinweis

Nach Verwendung von Reinigungsmittel lässt sich der Effekt durch wiederholte Reinigung oder eine längere Reinigungszeit verbessern.



Abschnittsweise Reinigung

Längere Gegenstände können wie gezeigt abschnittsweise gereinigt werden.



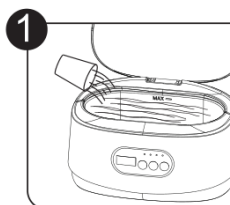
Erneute Reinigung

Ist das Ergebnis auch nach Verwendung von Reinigungsmittel nicht ideal, wechseln Sie das Wasser und wiederholen die Reinigung.

Hinweis

Während der Reinigung richten sich Menge des Reinigungsmittels und Reinigungszeit nach den jeweiligen Gegenständen und dem Grad der Verschmutzung.

6. Bedienung



Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie Wasser in den Edelstahltank.

Legen Sie die Gegenstände ins Wasser. (Die zu reinigenden Gegenstände müssen vollständig eingetaucht sein, dürfen aber die Linie „MAX“ nicht überschreiten.)

Warnung

Betrieb ohne Wasser beschädigt das Gerät.

2. Schließen Sie die Stromversorgung an. Die Anzeige leuchtet und zeigt „180“ – die Standardzeit von 180 Sekunden. Mit der Taste „ON“ starten Sie das Gerät; nach 180 Sekunden stoppt es automatisch und die Anzeige kehrt zu „180“ Sekunden zurück.
3. Mit der Taste „SET“ stellen Sie 5 Zeitzyklen ein: „180S“, „280S“, „380S“, „480S“, „90S“. Wählen Sie die Zeit nach Bedarf.
4. Während der Reinigung halten Sie das Gerät mit „OFF“ an; die Zeit wird nach dem Anhalten nicht zurückgesetzt.
5. Zeit 180S – nach dem Start des Ultraschalls blinkt die erste Kontrollleuchte; 280S – die zweite; 380S – die dritte; 90S und 480S – die vierte Kontrollleuchte.
6. Trennen Sie nach Abschluss der Reinigung rechtzeitig die Stromversorgung (die Anzeige erlischt), entnehmen Sie die Gegenstände, gießen Sie das Wasser aus und verstauen Sie das Gerät nach dem Abwischen.

Hinweis

Während der Reinigung ist ein „ZIZI“-Geräusch zu hören – es bedeutet, dass der Ultraschallreiniger arbeitet.

Warnung

1. Legen Sie kein Mobiltelefon und kein Uhrenzifferblatt in den Tank.
2. Reinigen Sie mit diesem Gerät keine Fassungen oder Kunstgegenstände aus Perlmutter oder Schildpatt.
3. Lose Einlagen können sich während der Reinigung lösen; reinigen Sie keine schlecht gefassten Produkte.
4. Reinigen Sie mit diesem Gerät keine Kleidung, kein Leder, kein Holz und keine anderen leicht abfärbenden Produkte.

7. Vor der Reinigung beachten



Uhren sind Präzisionsgeräte; es wird nicht empfohlen, die ganze Uhr ins Wasser zu legen, selbst wenn sie wasserdicht ist. Besser halten Sie sie in der Hand oder verwenden den Uhrenhalter. Für ein besseres Ergebnis geben Sie einige Tropfen Reinigungsmittel hinzu.

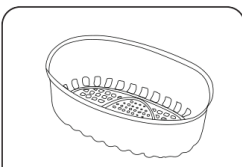


Legen Sie die Brille mit den Gläsern nach oben. Reinigen Sie nur 1–3 Minuten. Tragen Sie das Reinigungsmittel gleichmäßig auf. Fragen Sie bei Brillen mit Glasbeschichtung oder Fassungsbeschichtung den Optiker, ob eine Ultraschallreinigung möglich ist.



Ist der Schmuck oxidiert, verwenden Sie vor der Ultraschallreinigung ein Silberreinigungsbad. Geben Sie beim Reinigen einige Tropfen Reinigungsmittel hinzu. (Vergewissern Sie sich, dass die Steine bei Ringen und Halsketten fest gefasst sind, sonst können sie sich durch den Ultraschall lösen.)

8. Optionales Zubehör



Korb

Legen Sie beim Reinigen kleiner Gegenstände diese in den Korb und den Korb in den Tank; so verringert sich die Reibung zwischen den Gegenständen und der Tankwand.

Hinweis

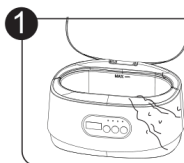
Der Korb ist für kleine Gegenstände bestimmt. Er absorbiert etwa 30 % der Ultraschallwellen und beeinflusst so den Effekt. Gehen Sie in diesem Fall bei der Reinigung im Korb nach der Anweisung „Reinigungslösung hinzufügen“ vor.



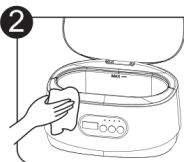
Uhrenhalter

Befestigen Sie die Uhr im Uhrenhalter und tauchen Sie das Armband (die Kette) ins Wasser. Auch der Halter absorbiert Ultraschallwellen; geben Sie daher beim Reinigen von Uhren mit dem Halter für ein besseres Ergebnis einige Tropfen Reinigungsmittel hinzu.

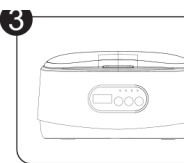
9. Wartung



1 Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch und leeren Sie den Tank. Lassen Sie das Wasser nicht lange im Tank.



2 Trocknen Sie Tank und Gehäuse mit einem trockenen Tuch. Spülen Sie nicht direkt mit Wasser ab – es besteht Stromschlaggefahr.



3 An einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.

10. Wichtige Sicherheitshinweise

Warnung

Beachten Sie zur Verringerung der Gefahr von Verbrennungen, Stromschlag, Brand oder Verletzungen von Personen Folgendes.



Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch von der Steckdose.



Schützen Sie das Gerät vor Hitze und stellen Sie es an einen trockenen und ebenen Ort.



Das Gerät ist nicht wasserdicht. Stellen Sie es an einen sicheren Ort, damit es nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten fällt.



Verwenden Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.



Ist das Gerät ins Wasser gefallen, trennen Sie es vor dem Herausnehmen sofort von der Steckdose.



Geben Sie keine Schleifmittel oder ätzenden Chemikalien in den Tank.



Trennen Sie das Gerät vor dem Einfüllen von Wasser. Überschreiten Sie nicht die Linie „MAX“.



Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser – es besteht Stromschlaggefahr.



Berühren Sie die Steckdose nicht mit nassen Händen – es besteht Stromschlaggefahr.



Verwenden Sie das Produkt korrekt gemäß der Anleitung. Verwenden Sie kein Zubehör ohne Genehmigung und kein vom Hersteller nicht empfohlenes Zubehör.



Zerlegen Sie das Produkt nicht ohne Fachmann.



Verwenden Sie kein beschädigtes Netzkabel und keinen beschädigten Stecker. Funktioniert das Produkt nicht richtig oder ist es ins Wasser gefallen, verwenden Sie es nicht weiter und wenden Sie sich an den Händler.

Hinweis

Nach 30 Minuten Dauerbetrieb muss das Gerät vor dem nächsten Start 5 Minuten ruhen.

11. Entsorgung und Konformität

 Dieses Produkt erfüllt die einschlägigen Anforderungen der Europäischen Union (CE) und die RoHS-Richtlinie zur Beschränkung gefährlicher Stoffe.

 Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf und an einer geeigneten Sammelstelle zum Recycling abgegeben ist. Recycling hilft, natürliche Ressourcen, die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu schützen. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde, beim Entsorgungsdienst oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Importeur
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

УЛТРАЗВУКОВ УРЕД ЗА ПОЧИСТВАНЕ

Skymen ZX-810



Ръководство за употреба

Преди да използвате продукта, прочетете внимателно това ръководство за употреба и го запазете след прочитане за бъдещи справки.

Съдържание

1	Описание на продукта	3
2	Технически данни	3
3	Подходящ за почистване на	4
4	Отстраняване на замърсяването с ултразвук	5
5	Четири начина на почистване	6
6	Работа с уреда	7
7	На какво да обърнете внимание преди почистване	8
8	Допълнителни принадлежности	8
9	Поддръжка	9
10	Важни указания за безопасност	10
11	Изхвърляне и съответствие	11

1. Описание на продукта



- | | |
|-----------------------------------|--------------------------|
| 1 Капак | 6 Индикатор за ултразвук |
| 2 Резервоар от неръждаема стомана | 7 Цифров дисплей |
| 3 Контролен панел | 8 Бутон OFF (изкл.) |
| 4 Пластмасова кошница | 9 Бутон ON (вкл.) |
| 5 Поставка за часовник | 10 Настройка на таймера |

Забележка

Пластмасовата кошница и поставката за часовник се доставят според текущата производствена партида; в зависимост от модела и партидата действителните аксесоари може да се различават. Меродавна е доставената стока.

2. Технически данни

Параметър	Стойност
Наименование	Ултразвуков уред за почистване
Модел	ZX-810
Мощност	35 W
Честота	46 kHz
Захранване	AC 100–120 V / 60 Hz; AC 220–240 V / 50 Hz
Обем на резервоара	660 ml
Размери на резервоара	160 × 88 × 50 mm
Външни размери	196 × 132 × 106,5 mm
Таймер	5 настройваеми времена
Тегло	630 g

3. Подходящ за почистване на



Очила и часовници

Очила, слънчеви очила, каишки за часовник и др.

Препоръчително време за почистване: 1–3 мин.



Бижута

Огърлици, пръстени, обеци, гривни и др.

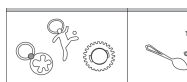
Препоръчително време за почистване: 1–3 мин.



Предмети за ежедневна употреба

Режещи глави на електрически самобръсначки, ножчета за бръснене, зъбни протези, гребени, четки за зъби и др.

Препоръчително време за почистване: 1–3 мин.



Метални предмети

Части за часовници, стари монети, значки, машинни дюзи и др.

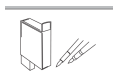
Препоръчително време за почистване: 3–5 мин.



Метални прибори

Вилици, ножове, лъжици и др.

Препоръчително време за почистване: 3–5 мин.



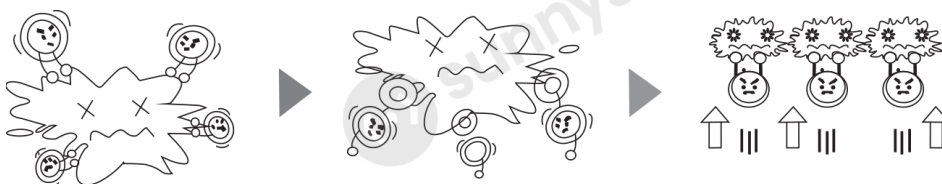
Канцеларски материали

Върхове на химикалки, печатащи глави, мастилени касети, печати и др.

Препоръчително време за почистване: 3–5 мин.

4. Отстраняване на замърсяването с ултразвук

Ефектът на почистване е значително по-добър, ако използвате уреда заедно с подходящ разтворител.



1. Ултразвуковите вълни създават в разтвора редуващо се високо и ниско налягане.
2. Във фазата на ниско налягане се образуват и растат милиони микроскопични мехурчета. Този процес се нарича „кавитация“.
3. Във фазата на високо налягане мехурчетата имплодират и освобождават огромно количество енергия. Те действат във всички посоки, атакуват повърхността и проникват във всички вдлъбнатини и отвори.

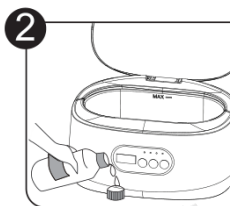
Илюстрацията показва само принципа на ултразвуковото почистване; действителните мънички мехурчета не се виждат с просто око.

5. Четири начина на почистване



Обикновено почистване

Използвайте само чешмяна вода. Предметите за почистване трябва да са напълно потопени във водата. Не превишавайте линията „MAX“.

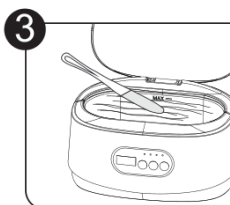


Почистване с почистващ препарат

Ако предметите не са почиствани дълго време или замърсяването е упорито, добавете във водата подходящо количество домакински почистващ препарат, за да ускорите разграждането на замърсяването и да подобрите резултата.

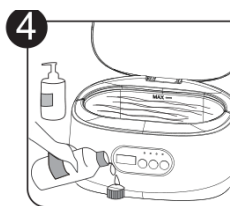
Забележка

След употребата на почистващ препарат резултатът може да се подобри чрез повторно почистване или по-дълго време на почистване.



Почистване на части

По-дълги предмети може да се почистват на части, както е показано.



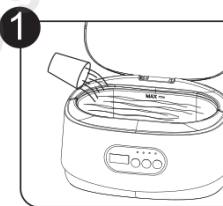
Повторно почистване

Ако резултатът не е идеален дори след употребата на почистващ препарат, сменете водата и повторете почистването.

Забележка

По време на почистването количеството на почистващия препарат и времето за почистване зависят от съответните предмети и от степента на замърсяване.

6. Работа с уреда



Отворете капака и налейте вода в резервоара от неръждаема стомана.

Поставете предметите във водата. (Предметите за почистване трябва да са напълно потопени, но не трябва да превишават линията „MAX“.)

Предупреждение

Работата без вода поврежда уреда.

2. Свържете захранването. Дисплеят светва и показва „180“ – стандартното време от 180 секунди. С бутона „ON“ стартирате уреда; след 180 секунди той спира автоматично и дисплеят се връща на „180“ секунди.
3. С бутона „SET“ настройвате 5 времеви цикъла: „180S“, „280S“, „380S“, „480S“, „90S“. Изберете времето според нуждите.
4. По време на почистването спрете уреда с „OFF“; времето не се нулира след спирането.
5. Време 180S – след стартиране на ултразвука мига първият индикатор; 280S – вторият; 380S – третият; 90S и 480S – четвъртият индикатор.
6. След приключване на почистването своевременно изключете захранването (дисплеят изгасва), извадете предметите, излейте водата и приберете уреда, след като го избършете.

Забележка

По време на почистването се чува звук „ZIZI“ – това означава, че ултразвуковият уред работи.

Предупреждение

1. Не поставяйте мобилен телефон или циферблат на часовник в резервоара.
2. Не почиствайте с този уред обкови или предмети на изкуството от седеф или костенуркова черупка.
3. Хлабавите обкови може да се разхлабят по време на почистването; не почиствайте лошо закрепени продукти.
4. Не почиствайте с този уред облекло, кожа, дърво или други лесно оцветяващи се продукти.

7. На какво да обърнете внимание преди почистване



Часовниците са прецизни уреди; не се препоръчва да поставяте целия часовник във водата, дори да е водоустойчив. По-добре го дръжте в ръка или използвайте поставката за часовник. За по-добър резултат добавете няколко капки почистващ препарат.

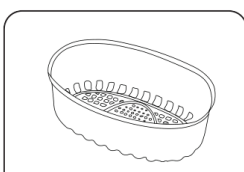


Поставете очилата със стъклата нагоре. Почиствайте само 1–3 минути. Нанесете почистващия препарат равномерно. При очила със стъкла или рамки с покритие попитайте оптика дали е възможно ултразвуково почистване.



Ако бижутото е окислено, преди ултразвуковото почистване използвайте вана за почистване на сребро. При почистване добавете няколко капки почистващ препарат. (Уверете се, че камъните в пръстените и огърлиците са здраво закрепени, в противен случай може да се разхлабят от ултразвука.)

8. Допълнителни принадлежности

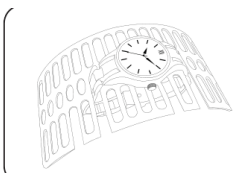


Кошница

При почистване на малки предмети ги поставете в кошницата, а кошницата в резервоара; така се намалява триенето между предметите и стената на резервоара.

Забележка

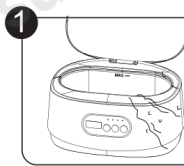
Кошницата е предназначена за малки предмети. Тя поглъща около 30 % от ултразвуковите вълни и така влияе на ефекта. В този случай при почистване в кошницата постъпете съгласно указанията „добавете почистващ разтвор“.



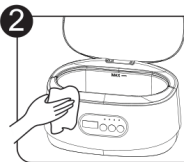
Поставка за часовник

Закрепете часовника в поставката за часовник и потопете каишката (веригата) във водата. Поставката също поглъща ултразвукови вълни; затова при почистване на часовници с поставката добавете няколко капки почистващ препарат за по-добър резултат.

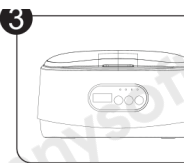
9. Поддръжка



След употреба изключете уреда и изпразнете резервоара. Не оставяйте водата дълго време в резервоара.



Подсушете резервоара и корпуса със суха кърпа. Не изплаквайте директно с вода – съществува опасност от токов удар.



Съхранявайте на хладно и сухо място.

10. Важни указания за безопасност

Предупреждение

За да намалите риска от изгаряния, токов удар, пожар или нараняване на хора, спазвайте следното.



След употреба изключете уреда от контакта.



Пазете уреда от топлина и го поставете на сухо и равно място.



Уредът не е водоустойчив. Поставете го на безопасно място, за да не падне във вода или друга течност.



Не използвайте уреда без надзор.



Ако уредът е паднал във вода, преди да го извадите, незабавно го изключете от контакта.



Не поставяйте в резервоара абразивни материали или разяждащи химикали.



Преди да налеее вода, изключете уреда. Не превишавайте линията „MAX“.



Не потапяйте уреда във вода – съществува опасност от токов удар.



Не докосвайте контакта с мокри ръце – съществува опасност от токов удар.



Използвайте продукта правилно съгласно указанията. Не използвайте неодобрени принадлежности, нито принадлежности, които не са препоръчани от производителя.



Не разглобявайте
продукта без
специалист.



Не използвайте
повреден захранващ
кабел или повреден
щепсел. Ако
продуктът не работи
правилно или е
паднал във вода, не
го използвайте
повече и се обърнете
към търговеца.

Забележка

След 30 минути непрекъсната работа уредът трябва да почине 5 минути преди следващото стартиране.

11. Изхвърляне и съответствие

☞ Този продукт отговаря на съответните изисквания на Европейския съюз (CE) и на Директивата RoHS за ограничаване на опасните вещества.

♻ Този символ означава, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци и трябва да се предаде в подходящ пункт за събиране с цел рециклиране. Рециклирането помага да се опазят природните ресурси, човешкото здраве и околната среда. За допълнителна информация относно изхвърлянето и рециклирането се обърнете към местната власт, службата за събиране на отпадъци или магазина, от който сте закупили продукта.

Вносител
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.bg

MYJKA ULTRADŹWIĘKOWA

Skymen ZX-810



Instrukcja obsługi

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją po przeczytaniu do wykorzystania w przyszłości.

Spis treści

1	Opis produktu	3
2	Dane techniczne	3
3	Nadaje się do czyszczenia	4
4	Usuwanie zanieczyszczeń ultradźwiękami	5
5	Cztery sposoby czyszczenia	5
6	Obsługa	6
7	Na co zwrócić uwagę przed czyszczeniem	7
8	Wyposażenie opcjonalne	8
9	Konserwacja	8
10	Ważne wskazówki bezpieczeństwa	9
11	Utylizacja i zgodność	10

1. Opis produktu



- | | |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1 Pokrywa | 6 Wskaźnik ultradźwięków |
| 2 Zbiornik ze stali nierdzewnej | 7 Wyświetlacz cyfrowy |
| 3 Panel sterowania | 8 Przycisk OFF (wył.) |
| 4 Plastikowy koszyk | 9 Przycisk ON (wł.) |
| 5 Podstawka na zegarek | 10 Ustawianie minutnika |

Uwaga

Plastikowy koszyk i podstawka na zegarek są dostarczane zgodnie z bieżącą partią produkcyjną; w zależności od modelu i partii rzeczywiste akcesoria mogą się różnić. Decydujący jest dostarczony towar.

2. Dane techniczne

Parametr	Wartość
Nazwa	Myjka ultradźwiękowa
Model	ZX-810
Moc	35 W
Częstotliwość	46 kHz
Zasilanie	AC 100–120 V / 60 Hz; AC 220–240 V / 50 Hz
Pojemność zbiornika	660 ml
Wymiary zbiornika	160 × 88 × 50 mm
Wymiary zewnętrzne	196 × 132 × 106,5 mm
Minutnik	5 ustawianych czasów
Masa	630 g

3. Nadaje się do czyszczenia



Okulary i zegarki

Okulary, okulary przeciwsłoneczne, paski do zegarków itp.

Zalecany czas czyszczenia: 1–3 min.



Biżuteria

Naszyjniki, pierścionki, kolczyki, bransoletki itp.

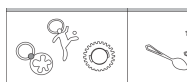
Zalecany czas czyszczenia: 1–3 min.



Przedmioty codziennego użytku

Głowice tnące golarzek elektrycznych, żyletki, protezy zębowe, grzebienie, szczoteczki do zębów itp.

Zalecany czas czyszczenia: 1–3 min.



Przedmioty metalowe

Części zegarków, stare monety, odznaki, dysze maszyn itp.

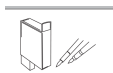
Zalecany czas czyszczenia: 3–5 min.



Metalowe sztucce

Widelce, noże, łyżki itp.

Zalecany czas czyszczenia: 3–5 min.



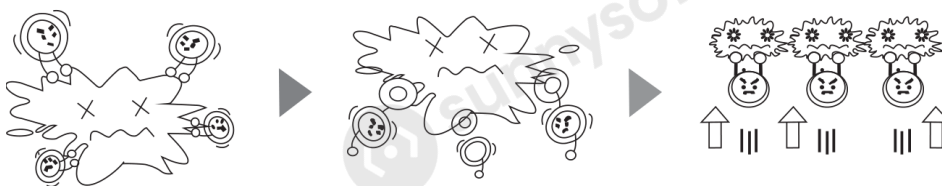
Artykuły piśmiennicze

Końcówki długopisów, główce drukujące, kartridże z tuszem, pieczętki itp.

Zalecany czas czyszczenia: 3–5 min.

4. Usuwanie zanieczyszczeń ultradźwiękami

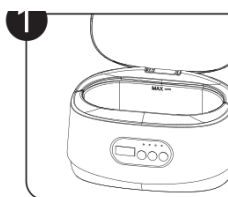
Efekt czyszczenia jest znacznie lepszy, gdy używa się urządzenia wraz z odpowiednim rozpuszczalnikiem.



1. Fale ultradźwiękowe wytwarzają w roztworze naprzemiennie wysokie i niskie ciśnienie.
2. W fazie niskiego ciśnienia powstają i rosną miliony mikroskopijnych pęcherzyków. Proces ten nazywa się „kawitacją”.
3. W fazie wysokiego ciśnienia pęcherzyki implodują i uwalniają ogromne ilości energii. Działają we wszystkich kierunkach, atakują powierzchnię i wnikają we wszystkie zagłębienia i otwory.

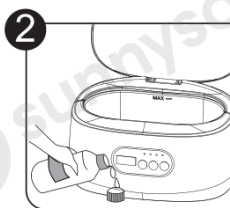
Ilustracja pokazuje tylko zasadę czyszczenia ultradźwiękowego; rzeczywiste maleńkie pęcherzyki nie są widoczne gołym okiem.

5. Cztery sposoby czyszczenia



Zwykłe czyszczenie

Używać wyłącznie wody z kranu. Czyszczone przedmioty muszą być całkowicie zanurzone w wodzie. Nie przekraczać linii „MAX”.

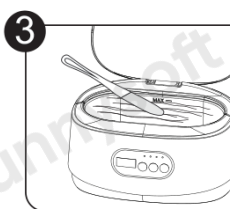


Czyszczenie z detergentem

Jeśli przedmioty nie były długo czyszczone lub zabrudzenie jest uporczywe, dodać do wody odpowiednią ilość domowego detergentu, aby przyspieszyć rozkład brudu i poprawić efekt.

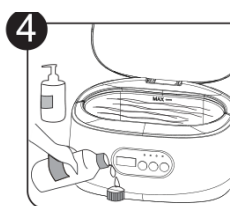
Uwaga

Po użyciu detergentu efekt można poprawić poprzez ponowne czyszczenie lub dłuższy czas czyszczenia.



Czyszczenie odcinkami

Dłuższe przedmioty można czyścić odcinkami, jak pokazano.



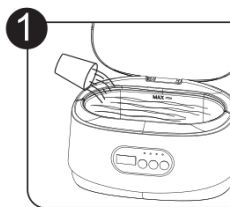
Ponowne czyszczenie

Jeśli efekt nie jest idealny nawet po użyciu detergentu, wymienić wodę i powtórzyć czyszczenie.

Uwaga

Podczas czyszczenia ilość detergentu i czas czyszczenia zależą od danych przedmiotów oraz od stopnia zabrudzenia.

6. Obsługa



Otworzyć pokrywę i nalać wodę do zbiornika ze stali nierdzewnej.

Włożyć przedmioty do wody. (Czyszczone przedmioty muszą być całkowicie zanurzone, ale nie mogą przekraczać linii „MAX”).

Ostrzeżenie

Praca bez wody uszkadza urządzenie.

2. Podłączyć zasilanie. Wyświetlacz świeci i pokazuje „180” – domyślny czas 180 sekund. Przyciskiem „ON” uruchomić urządzenie; po 180 sekundach zatrzyma się automatycznie, a wyświetlacz powróci do „180” sekund.
3. Przyciskiem „SET” ustawić 5 cykli czasowych: „180S”, „280S”, „380S”, „480S”, „90S”. Wybrać czas według potrzeb.
4. Podczas czyszczenia zatrzymać urządzenie przyciskiem „OFF”; czas nie jest resetowany po zatrzymaniu.
5. Czas 180S – po uruchomieniu ultradźwięków miga pierwszy wskaźnik; 280S – drugi; 380S – trzeci; 90S i 480S – czwarty wskaźnik.
6. Po zakończeniu czyszczenia w porę odłączyć zasilanie (wyświetlacz gaśnie), wyjąć przedmioty, wyłączyć wodę i schować urządzenie po wytarciu.

Uwaga

Podczas czyszczenia słyszeć dźwięk „ZIZI” – oznacza on, że myjka ultradźwiękowa pracuje.

Ostrzeżenie

1. Nie wkładać do zbiornika telefonu komórkowego ani tarczy zegarka.
2. Nie czyścić tym urządzeniem oprawek ani przedmiotów sztuki z masy perłowej lub szylkretu.
3. Luźne oprawy mogą się poluzować podczas czyszczenia; nie czyścić źle osadzonych produktów.
4. Nie czyścić tym urządzeniem odzieży, skóry, drewna ani innych produktów łatwo się przebarwiających.

7. Na co zwrócić uwagę przed czyszczeniem



Zegarki są urządzeniami precyzyjnymi; nie zaleca się wkładania całego zegarka do wody, nawet jeśli jest wodoszczelny. Lepiej trzymać go w ręce lub użyć podstawki na zegarek. Dla lepszego efektu dodać kilka kropli detergentu.

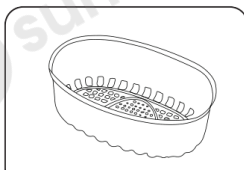


Ułożyć okulary soczewkami do góry. Czyścić tylko 1–3 minuty. Nanieść detergent równomiernie. W przypadku okularów z powłoką na soczewkach lub oprawkach zapytać optyka, czy czyszczenie ultradźwiękowe jest możliwe.



Jeśli biżuteria jest utleniona, przed czyszczeniem ultradźwiękowym użyć kąpieli do czyszczenia srebra. Podczas czyszczenia dodać kilka kropli detergentu. (Upewnić się, że kamienie w pierścionkach i naszyjnikach są mocno osadzone, w przeciwnym razie mogą się poluzować pod wpływem ultradźwięków.)

8. Wyposażenie opcjonalne



Koszyk

Przy czyszczeniu małych przedmiotów włożyć je do koszyka, a koszyk do zbiornika; zmniejsza to tarcie między przedmiotami a ścianką zbiornika.

Uwaga

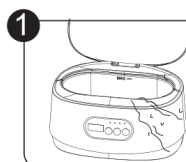
Koszyk jest przeznaczony do małych przedmiotów. Pochłania około 30 % fal ultradźwiękowych i w ten sposób wpływa na efekt. W takim przypadku przy czyszczeniu w koszyku postępować zgodnie z instrukcją „dodać roztwór czyszczący”.



Podstawka na zegarek

Zamocować zegarek w podstawce na zegarek i zanurzyć pasek (łańcuszek) w wodzie. Podstawka również pochłania fale ultradźwiękowe; dlatego przy czyszczeniu zegarków z podstawką dla lepszego efektu dodać kilka kropli detergentu.

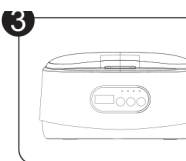
9. Konserwacja



Po użyciu odłączyć urządzenie i opróżnić zbiornik. Nie pozostawiać wody w zbiorniku przez dłuższy czas.



Wytrzeć zbiornik i obudowę suchą ściereczką. Nie płukać bezpośrednio wodą – istnieje ryzyko porażenia prądem.



Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

10. Ważne wskazówki bezpieczeństwa

Ostrzeżenie

Aby zmniejszyć ryzyko oparzeń, porażenia prądem, pożaru lub obrażeń osób, należy przestrzegać poniższych zasad.



Po użyciu odłączyć urządzenie od gniazdka.



Chronić urządzenie przed ciepłem i umieścić je na suchym, równym miejscu.



Urządzenie nie jest wodoszczelne. Umieścić je w bezpiecznym miejscu, aby nie wpadło do wody lub innej cieczy.



Nie używać urządzenia bez nadzoru.



Jeśli urządzenie wpadło do wody, przed jego wyjęciem natychmiast odłączyć je od gniazdka.



Nie wkładać do zbiornika materiałów ściernych ani żrących chemikaliów.



Przed nalaniem wody odłączyć urządzenie. Nie przekraczać linii „MAX”.



Nie zanurzać urządzenia w wodzie – istnieje ryzyko porażenia prądem.



Nie dotykać gniazdka mokrymi rękami – istnieje ryzyko porażenia prądem.



Używać produktu prawidłowo, zgodnie z instrukcją. Nie używać niezatwierdzonych akcesoriów ani akcesoriów niezalecanych przez producenta.



Nie rozmontowywać produktu bez specjalisty.



Nie używać uszkodzonego przewodu zasilającego ani uszkodzonej wtyczki. Jeśli produkt nie działa prawidłowo lub wpadł do wody, nie używać go dalej i zwrócić się do sprzedawcy.

Uwaga

Po 30 minutach ciągłej pracy urządzenie musi odpocząć 5 minut przed następnym uruchomieniem.

11. Utylizacja i zgodność

 Ten produkt spełnia odpowiednie wymagania Unii Europejskiej (CE) oraz dyrektywę RoHS w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych.



Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi i należy go oddać w odpowiednim punkcie zbiórki w celu recyklingu. Recykling pomaga chronić zasoby naturalne, zdrowie ludzkie i środowisko. Więcej informacji na temat utylizacji i recyklingu można uzyskać w lokalnym urzędzie, w firmie zajmującej się wywozem odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Importer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.pl

ULTRAZVOČNI ČISTILNIK

Skymen ZX-810



Navodila za uporabo

Pred uporabo izdelka pozorno preberite ta navodila za uporabo in jih po branju shranite za poznejšo uporabo.

Vsebina

1	Opis izdelka	3
2	Tehnični podatki	3
3	Primerno za čiščenje	4
4	Odstranjevanje umazanije z ultrazvokom	5
5	Štirje načini čiščenja	5
6	Upravljanje	6
7	Na kaj paziti pred čiščenjem	7
8	Izbirna oprema	8
9	Vzdrževanje	8
10	Pomembna varnostna navodila	9
11	Odstranjevanje in skladnost	10

1. Opis izdelka



- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1 Pokrov | 6 Indikator ultrazvoka |
| 2 Posoda iz nerjavečega jekla | 7 Digitalni zaslon |
| 3 Upravljalna plošča | 8 Tipka OFF (izklop) |
| 4 Plastična košara | 9 Tipka ON (vklop) |
| 5 Stojalo za uro | 10 Nastavitev časovnika |

Opomba

Plastična košara in stojalo za uro se dobavljata glede na trenutno proizvodno serijo; glede na model in serijo se dejanska oprema lahko razlikuje. Merodajno je dobavljeno blago.

2. Tehnični podatki

Parameter	Vrednost
Naziv	Ultrazvočni čistilnik
Model	ZX-810
Moč	35 W
Frekvenca	46 kHz
Napajanje	AC 100–120 V / 60 Hz; AC 220–240 V / 50 Hz
Prostornina posode	660 ml
Mere posode	160 × 88 × 50 mm
Zunanje mere	196 × 132 × 106,5 mm
Časovnik	5 nastavljivih časov
Teža	630 g

3. Primerno za čiščenje



Očala in ure

Očala, sončna očala, jermenčki za ure itd.
Priporočen čas čiščenja: 1–3 min.



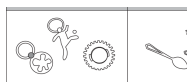
Nakit

Ogrlice, prstani, uhani, zapestnice itd.
Priporočen čas čiščenja: 1–3 min.



Predmeti za vsakdanjo rabo

Rezalne glave električnih brivnikov, britvice, zobne proteze, glavniki, zobne ščetke itd.
Priporočen čas čiščenja: 1–3 min.



Kovinski predmeti

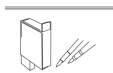
Deli ur, stari kovanci, značke, šobe strojev itd.
Priporočen čas čiščenja: 3–5 min.



Kovinski jedilni pribor

Vilice, noži, žlice itd.

Priporočen čas čiščenja: 3–5 min.



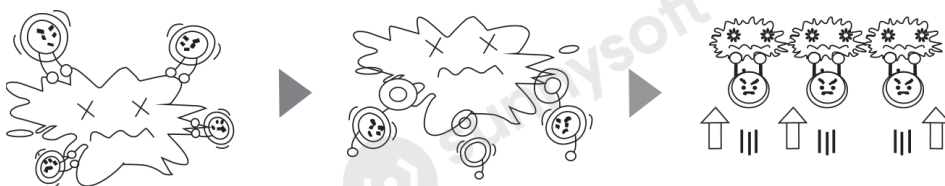
Pisarniški pripomočki

Konice pisal, tiskalne glave, kartuše s črnilom, žigi itd.

Priporočen čas čiščenja: 3–5 min.

4. Odstranjevanje umazanije z ultrazvokom

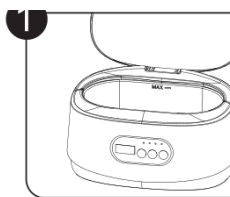
Učinek čiščenja je bistveno boljši, če napravo uporabljate skupaj z ustreznim topilom.



1. Ultrazvočni valovi v raztopini izmenično ustvarjajo visok in nizek tlak.
2. V fazi nizkega tlaka nastane in raste na milijone mikroskopskih mehurčkov. Ta proces se imenuje »kavitacija«.
3. V fazi visokega tlaka mehurčki implodirajo in sprostijo ogromne količine energije. Delujejo v vse smeri, napadajo površino in prodrejo v vse vdolbine in odprtine.

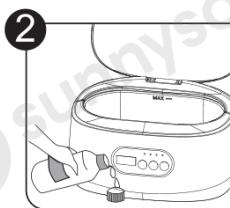
Ilustracija prikazuje samo načelo ultrazvočnega čiščenja; dejanski drobni mehurčki niso vidni s prostim očesom.

5. Štirje načini čiščenja



Običajno čiščenje

Uporabljajte samo vodo iz pipe. Predmeti za čiščenje morajo biti popolnoma potopljeni v vodo. Ne presežite črte »MAX«.

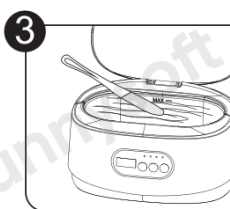


Čiščenje s čistilom

Če predmeti dolgo niso bili čiščeni ali je umazanija trdovratna, v vodo dodajte ustrezno količino gospodinjskega čistila, da pospešite razgradnjo umazanije in izboljšate rezultat.

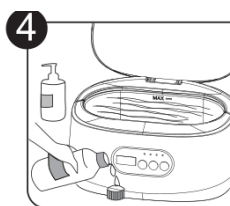
Opomba

Po uporabi čistila lahko rezultat izboljšate s ponovnim čiščenjem ali daljšim časom čiščenja.



Čiščenje po odsekih

Daljše predmete lahko čistite po odsekih, kot je prikazano.



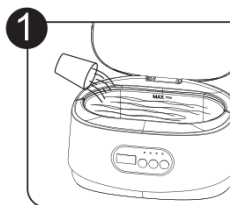
Ponovno čiščenje

Če rezultat tudi po uporabi čistila ni idealen, zamenjajte vodo in ponovite čiščenje.

Opomba

Med čiščenjem sta količina čistila in čas čiščenja odvisna od posameznih predmetov in od stopnje umazanosti.

6. Upravljanje



Odprite pokrov in v posodo iz nerjavečega jekla nalijte vodo. Predmete položite v vodo. (Predmeti za čiščenje morajo biti popolnoma potopljeni, vendar ne smejo presegati črte »MAX«.)

Opozorilo

Delovanje brez vode poškoduje napravo.

2. Priključite napajanje. Zaslon zasveti in prikaže »180« – privzeti čas 180 sekund. S tipko »ON« zaženite napravo; po 180 sekundah se samodejno ustavi in zaslon se vrne na »180« sekund.
3. S tipko »SET« nastavite 5 časovnih ciklov: »180S«, »280S«, »380S«, »480S«, »90S«. Čas izberite po potrebi.
4. Med čiščenjem napravo ustavite s tipko »OFF«; čas se po ustavitvi ne ponastavi.
5. Čas 180S – po zagonu ultrazvoka utripa prvi indikator; 280S – drugi; 380S – tretji; 90S in 480S – četrti indikator.
6. Po končanem čiščenju pravočasno odklopite napajanje (zaslon ugasne), vzemite predmete, izlijte vodo in napravo po obrisu pospravite.

Opomba

Med čiščenjem se sliši zvok »ZIZI« – to pomeni, da ultrazvočni čistilnik deluje.

Opozorilo

1. V posodo ne dajajte mobilnega telefona ali številčnice ure.
2. S to napravo ne čistite okvirjev ali umetnin iz biserne matice ali želvovine.
3. Ohlapne vstavke se med čiščenjem lahko sprostijo; ne čistite slabo vpetih izdelkov.
4. S to napravo ne čistite oblačil, usnja, lesa ali drugih izdelkov, ki se zlahka razbarvajo.

7. Na kaj paziti pred čiščenjem



Ure so precizne naprave; ni priporočljivo, da celo uro položite v vodo, tudi če je vodoodporna. Bolje jo držite v roki ali uporabite stojalo za uro. Za boljši rezultat dodajte nekaj kapljic čistila.

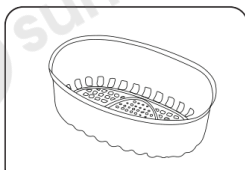


Očala položite z lečami navzgor. Čistite samo 1–3 minute. Čistilo nanesite enakomerno. Pri očalih s prevleko na lečah ali okvirju vprašajte optika, ali je ultrazvočno čiščenje mogoče.



Če je nakit oksidiran, pred ultrazvočnim čiščenjem uporabite kopel za čiščenje srebra. Pri čiščenju dodajte nekaj kapljic čistila. (Prepričajte se, da so kamni v prstanih in ogrlicah trdno vpeti, sicer se lahko zaradi ultrazvoka sprostijo.)

8. Izbirna oprema



Košara

Pri čiščenju majhnih predmetov jih dajte v košaro, košaro pa v posodo; tako se zmanjša trenje med predmeti in steno posode.

Opomba

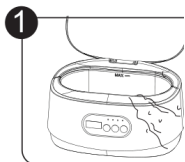
Košara je namenjena majhnim predmetom. Vpije približno 30 % ultrazvočnih valov in tako vpliva na učinek. V tem primeru pri čiščenju v košari ravnajte v skladu z navodilom »dodajte čistilno raztopino«.



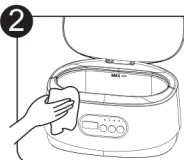
Stojalo za uro

Uro pritrdite v stojalo za uro in jermen (verižico) potopite v vodo. Tudi stojalo vpija ultrazvočne valove; zato pri čiščenju ur s stojalom za boljši rezultat dodajte nekaj kapljic čistila.

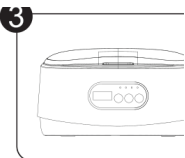
9. Vzdrževanje



Po uporabi napravo odklopite in izpraznite posodo. Vode ne puščajte dolgo v posodi.



Posodo in ohišje obrišite s suho krpo. Ne izpirajte neposredno z vodo – obstaja nevarnost električnega udara.



Hranite na hladnem in suhem mestu.

10. Pomembna varnostna navodila

Opozorilo

Za zmanjšanje nevarnosti opeklin, električnega udara, požara ali telesnih poškodb upoštevajte naslednje.



Po uporabi napravo izključite iz vtičnice.



Napravo varujte pred vročino in jo postavite na suho, ravno mesto.



Naprava ni vodoodporna. Postavite jo na varno mesto, da ne pade v vodo ali drugo tekočino.



Naprave ne uporabljajte brez nadzora.



Če je naprava padla v vodo, jo pred vzemanjem takoj izključite iz vtičnice.



V posodo ne dajajte abrazivnih materialov ali jedkih kemikalij.



Pred nalivanjem vode napravo izključite. Ne presežite črte »MAX«.



Naprave ne potaplajte v vodo – obstaja nevarnost električnega udara.



Vtičnice se ne dotikajte z mokrimi rokami – obstaja nevarnost električnega udara.



Izdelek uporabljajte pravilno v skladu z navodili. Ne uporabljajte neodobrene opreme in ne opreme, ki je proizvajalec ne priporoča.



Izdelka ne razstavljajte
brez strokovnjaka.



Ne uporabljajte
poškodovanega
napajalnega kabla ali
poškodovanega vtiča.
Če izdelek ne deluje
pravilno ali je padel v
vodo, ga ne
uporabljajte več in se
obrnite na prodajalca.

Opomba

Po 30 minutah neprekinjenega delovanja mora naprava pred naslednjim
zagonom počivati 5 minut.

11. Odstranjevanje in skladnost

 Ta izdelek izpolnjuje ustrezne zahteve Evropske unije (CE) in direktivo
RoHS o omejevanju nevarnih snovi.

 Ta simbol pomeni, da izdelka ni dovoljeno odvreči med gospodinjske
odpadke in ga je treba oddati na ustreznem zbirnem mestu za recikliranje.
Recikliranje pomaga varovati naravne vire, zdravje ljudi in okolje. Za dodatne
informacije o odstranjevanju in recikliranju se obrnite na lokalni organ,
komunalno službo ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Uvoznik
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.si

ULTRASONIC CLEANER

Skymen ZX-810



User Manual

Read this user manual carefully before using the product and keep it after reading for future reference.

Contents

1	Product Description	3
2	Technical Specifications	3
3	Suitable for Cleaning	4
4	Removing Dirt with Ultrasound	5
5	Four Cleaning Methods	5
6	Operation	6
7	What to Watch Out for Before Cleaning	7
8	Optional Accessories	8
9	Maintenance	8
10	Important Safety Instructions	9
11	Disposal and Compliance	10

1. Product Description



- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1 Lid | 6 Ultrasonic indicator |
| 2 Stainless steel tank | 7 Digital display |
| 3 Control panel | 8 OFF button |
| 4 Plastic basket | 9 ON button |
| 5 Watch stand | 10 Timer setting |

Note

The plastic basket and watch stand are supplied according to the current production batch; depending on the model and batch, the actual accessories may differ. The delivered goods are decisive.

2. Technical Specifications

Parameter	Value
Name	Ultrasonic cleaner

Parameter	Value
Model	ZX-810
Power	35 W
Frequency	46 kHz
Power supply	AC 100–120 V / 60 Hz; AC 220–240 V / 50 Hz
Tank capacity	660 ml
Tank dimensions	160 × 88 × 50 mm
External dimensions	196 × 132 × 106,5 mm
Timer	5 adjustable times
Weight	630 g

3. Suitable for Cleaning



Glasses and watches

Glasses, sunglasses, watch straps, etc.

Recommended cleaning time: 1–3 min.



Jewellery

Necklaces, rings, earrings, bracelets, etc.

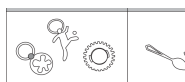
Recommended cleaning time: 1–3 min.



Everyday items

Cutting heads of electric shavers, razor blades, dentures, combs, toothbrushes, etc.

Recommended cleaning time: 1–3 min.



Metal items

Watch parts, old coins, badges, machine nozzles, etc.

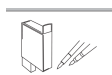
Recommended cleaning time: 3–5 min.



Metal cutlery

Forks, knives, spoons, etc.

Recommended cleaning time: 3–5 min.



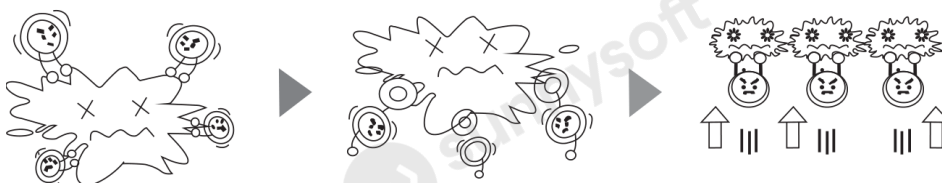
Stationery

Pen tips, print heads, ink cartridges, stamps, etc.

Recommended cleaning time: 3–5 min.

4. Removing Dirt with Ultrasound

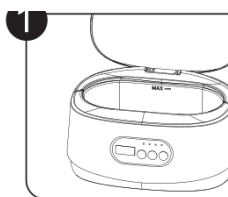
The cleaning effect is significantly better when you use the device together with a suitable solvent.



1. Ultrasonic waves alternately create high and low pressure in the solution.
2. In the low-pressure phase, millions of microscopic bubbles form and grow. This process is called "cavitation".
3. In the high-pressure phase, the bubbles implode and release enormous amounts of energy. They act in all directions, attack the surface and penetrate all recesses and openings.

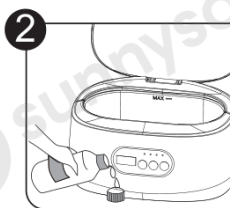
The illustration shows only the principle of ultrasonic cleaning; the actual tiny bubbles are not visible to the naked eye.

5. Four Cleaning Methods



Ordinary cleaning

Use only tap water. The items to be cleaned must be completely immersed in the water. Do not exceed the "MAX" line.

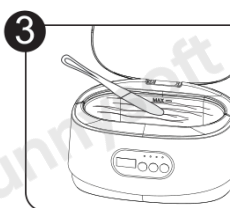


Cleaning with detergent

If the items have not been cleaned for a long time or the dirt is stubborn, add an appropriate amount of household detergent to the water to speed up the breakdown of the dirt and improve the result.

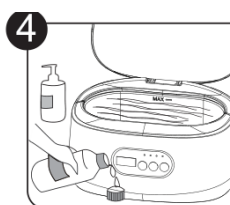
Note

After using detergent, the result can be improved by repeated cleaning or by a longer cleaning time.



Sectional cleaning

Longer items can be cleaned in sections, as shown.



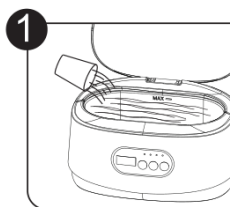
Repeated cleaning

If the result is not ideal even after using detergent, change the water and repeat the cleaning.

Note

During cleaning, the amount of detergent and the cleaning time depend on the particular items and on the degree of soiling.

6. Operation



Open the lid and pour water into the stainless steel tank. Place the items in the water. (The items to be cleaned must be completely immersed, but must not exceed the "MAX" line.)

Warning

Operating without water damages the device.

2. Connect the power supply. The display lights up and shows "180" – the default time of 180 seconds. Use the "ON" button to start the device; after 180 seconds it stops automatically and the display returns to "180" seconds.
3. Use the "SET" button to set 5 time cycles: "180S", "280S", "380S", "480S", "90S". Choose the time as needed.
4. During cleaning, stop the device with "OFF"; the time is not reset after stopping.
5. Time 180S – after the ultrasound starts, the first indicator light blinks; 280S – the second; 380S – the third; 90S and 480S – the fourth indicator light.
6. After cleaning is complete, disconnect the power supply in time (the display goes out), remove the items, pour out the water and store the device after wiping it.

Note

During cleaning a "ZIZI" sound can be heard – it means that the ultrasonic cleaner is working.

Warning

1. Do not put a mobile phone or a watch dial into the tank.
2. Do not use this device to clean settings or works of art made of mother-of-pearl or tortoiseshell.
3. Loose settings may come loose during cleaning; do not clean poorly set products.
4. Do not use this device to clean clothing, leather, wood or other products that discolour easily.

7. What to Watch Out for Before Cleaning



Watches are precision devices; it is not recommended to put the whole watch in water, even if it is waterproof. It is better to hold it in your hand or use the watch stand. For a better result, add a few drops of detergent.

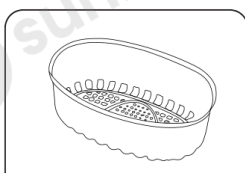


Place the glasses with the lenses facing up. Clean for only 1–3 minutes. Apply the detergent evenly. For glasses with a coating on the lenses or frame, ask the optician whether ultrasonic cleaning is possible.



If the jewellery is oxidised, use a silver cleaning bath before ultrasonic cleaning. When cleaning, add a few drops of detergent. (Make sure the stones in rings and necklaces are firmly set, otherwise they may come loose due to the ultrasound.)

8. Optional Accessories



Basket

When cleaning small items, place them in the basket and the basket in the tank; this reduces the friction between the items and the tank wall.

Note

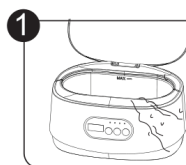
The basket is intended for small items. It absorbs about 30 % of the ultrasonic waves and thus affects the effect. In this case, when cleaning in the basket, follow the instruction "add cleaning solution".



Watch stand

Fix the watch in the watch stand and immerse the strap (chain) in the water. The stand also absorbs ultrasonic waves; therefore, when cleaning watches with the stand, add a few drops of detergent for a better result.

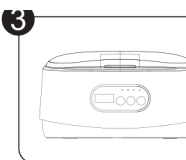
9. Maintenance



After use, disconnect the device and empty the tank. Do not leave water in the tank for a long time.



Wipe the tank and housing dry with a dry cloth. Do not rinse directly with water – there is a risk of electric shock.



Store in a cool and dry place.

10. Important Safety Instructions

Warning

To reduce the risk of burns, electric shock, fire or injury to persons, observe the following.



After use, disconnect the device from the socket.



Protect the device from heat and place it on a dry, level surface.



The device is not waterproof. Place it in a safe place so that it does not fall into water or other liquid.



Do not use the device unattended.



If the device has fallen into water, disconnect it from the socket immediately before removing it.



Do not put abrasive materials or corrosive chemicals into the tank.



Before pouring in water, disconnect the device. Do not exceed the "MAX" line.



Do not immerse the device in water – there is a risk of electric shock.



Do not touch the socket with wet hands – there is a risk of electric shock.



Use the product correctly according to the instructions. Do not use unapproved accessories or accessories not recommended by the manufacturer.



Do not disassemble the product without a specialist.



Do not use a damaged power cord or a damaged plug. If the product does not work properly or has fallen into water, do not use it further and contact the dealer.

Note

After 30 minutes of continuous operation, the device must rest for 5 minutes before the next start.

11. Disposal and Compliance

 This product meets the relevant requirements of the European Union (CE) and the RoHS Directive on the restriction of hazardous substances.

 This symbol means that the product must not be disposed of with household waste and must be handed in at a suitable collection point for recycling. Recycling helps to protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling, contact your local authority, your waste disposal service or the shop where you bought the product.

Importer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz